

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 février 2021

PROJET DE LOI

**relatif à l'implémentation
de la Convention de l'UNESCO
du 2 novembre 2001 sur la protection
du patrimoine culturel subaquatique
et la protection d'épaves de valeur**

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	17
Analyse d'impact	24
Avis du Conseil d'État	30
Projet de loi	42
Coordination des articles	52

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 februari 2021

WETSONTWERP

**tot implementatie
van het UNESCO-verdrag
van 2 november 2001 ter bescherming
van het cultureel erfgoed onder water
en de bescherming van waardevolle wrakken**

INHOUD

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	17
Impactanalyse	27
Advies van de Raad van State	30
Wetsontwerp	42
Coördinatie van de artikelen	54

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 25 février 2021.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 25 février 2021.

De regering heeft dit wetsontwerp op 25 februari 2021 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 25 februari 2021 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numerering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

RÉSUMÉ

La loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique a mis une première fois en œuvre la Convention de l'UNESCO sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adopté à Paris le 2 novembre 2001 en Belgique. Onze épaves ont d'ores et déjà été reconnues comme patrimoine culturel subaquatique en vertu de cette loi. En élaborant ce cadre de protection, on a toutefois constaté que la législation présentait encore un certain nombre de lacunes et de zones d'ombre. L'étude récente SeArch, réalisée par l'université de Gand en collaboration avec d'autres institutions scientifiques, énumère un certain nombre de recommandations pour adapter la législation, afin de garantir une amélioration et un élargissement de la protection du patrimoine culturel subaquatique. Le présent projet de loi met en œuvre ces recommandations dans leur intégralité, lorsque c'est possible. D'autres recommandations feront l'objet d'un accord de coopération qui sera conclu avec les services fédéraux et régionaux concernés.

SAMENVATTING

De wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water implementeerde het UNESCO-verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001 een eerste maal in België. Op basis van deze wet werden reeds 11 wrakken erkend als cultureel erfgoed onder water. Met het uitwerken van dit beschermend kader werd echter vastgesteld dat de wetgeving nog een aantal lacunes en onduidelijkheden vertoont. Ook de SeArch-studie, die de universiteit van Gent in samenwerking met andere wetenschappelijk instellingen uitvoerde lijst een aantal aanbevelingen op om de wetgeving aan te passen zodat een verbetering en uitbreiding van de bescherming van het cultureel erfgoed onder water te garanderen. Met het voorliggende wetsontwerp worden deze aanbevelingen, waar mogelijk, volledig geïmplementeerd. Andere zullen deel uitmaken van een samenwerkingsakkoord dat met de betrokken federale en gewestelijke diensten zal gesloten worden.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. *Protection du patrimoine culturel subaquatique*

Les objets historiques, vestiges de civilisations disparues et épaves et aéronefs sous l'eau frappent l'imagination de chacun. Le patrimoine culturel subaquatique est extrêmement varié et chaque objet ou épave a sa propre histoire. Selon les estimations, plus de trois millions d'épaves gisent au fond des mers et océans, dont pas moins de 280 épaves dans la partie belge de la Mer du Nord. Ces épaves ont non seulement une valeur historique, mais également une importante valeur écologique et récréative.

Le pillage d'épaves de navires et de sites archéologiques submergés a connu une augmentation sensible au cours des dernières décennies. De nouvelles techniques ont en effet rendu le fond marin plus accessible, non seulement pour les scientifiques, mais aussi pour les chasseurs de trésors. Ces derniers perturbent et détruisent les sites subaquatiques et privent la collectivité de précieuses découvertes et connaissances. Par ailleurs, le trafic d'objets trouvés dans des épaves et sites submergés est une activité lucrative à laquelle il faut mettre un terme.

Tant à l'échelle internationale qu'au niveau national, des cadres ont été créés pour protéger ce précieux patrimoine subaquatique, notamment contre les pillages et la destruction.

La Convention de l'UNESCO sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001 et ci-après appelée la Convention, a été ratifiée par la Belgique le 5 août 2013 et est entrée en vigueur le 5 novembre 2013 dans notre pays.

Cette Convention a comme objectif la protection de l'ensemble du patrimoine de l'humanité, qu'il soit immergé temporairement ou en permanence. Il s'agit plus particulièrement de toutes les traces d'activité humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique, en l'occurrence des sites, des structures, des bâtiments, des moyens de transport, leur cargaison ou autre contenu et des restes humains, ainsi que leur contexte archéologique et naturel.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

1. *Bescherming van het cultureel erfgoed onder water*

Historische voorwerpen, resten van verdwenen beschavingen en scheepswrakken en luchtvaartuigen onder water spreken tot ieders verbeelding. Cultureel erfgoed onder water is enorm gevarieerd en elk object of wrak heeft een eigen verhaal. Naar schatting liggen meer dan drie miljoen scheepswrakken op de bodem van de zeeën en oceanen waarvan niet minder dan 280 wrakken in de Belgische Noordzee. Deze wrakken hebben niet alleen een historische maar ook een belangrijke ecologische en recreatieve waarde.

De plundering van scheepswrakken en gezonken archeologische vindplaatsen is de jongste decennia aanzienlijk toegenomen. Nieuwe technieken hebben de zeebodem immers meer toegankelijk gemaakt, niet alleen voor wetenschappers maar ook voor schattenjagers. Deze laatste verstoren en vernielen sites onder water en ontzeggen de gemeenschap waardevolle vondsten en kennis. Bovendien is de handel in voorwerpen die in wrakken en ondergelopen sites gevonden worden, een lucratieve activiteit waaraan een halt moet toegeroepen worden.

Zowel op internationaal als op nationaal vlak werden kaders gecreëerd om dit waardevolle erfgoed onder water te beschermen in het algemeen en tegen plunderingen en vernieling in het bijzonder.

Het UNESCO-verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001, hierna het Verdrag, werd door België geratificeerd op 5 augustus 2013 en trad voor ons land in werking op 5 november 2013.

Het Verdrag wil het volledige erfgoed van de mensheid beschermen, ongeacht of het zich tijdelijk dan wel permanent onder water bevindt. Meer bepaald gaat het om alle sporen van menselijke activiteit met een cultureel, historisch of archeologisch karakter, namelijk vindplaatsen, structuren, gebouwen, vervoersmiddelen, vracht of andere inhoud en menselijke resten, alsook hun archeologische en natuurlijke context.

L'objectif de la Convention est de mettre un terme au trafic de patrimoine culturel subaquatique et d'accorder la priorité à la gestion et à la conservation du patrimoine in situ.

La Convention vient renforcer la protection internationale déjà imposée dans la Convention de 1982 sur le droit de la mer (CNUDM) dont l'article 303, paragraphe premier, dispose que les États ont l'obligation de protéger les objets de caractère archéologique ou historique découverts en mer et coopèrent à cette fin.

1. Implémentation en Belgique

La loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique a mis une première fois en œuvre la Convention en Belgique.

Sur la base de cette loi, 11 épaves ont déjà été reconnues comme patrimoine culturel subaquatique, à savoir le HMS Wakeful, le West-Hinder, une épave de navire en bois au large des côtes d'Ostende, l'U-11, le SS Kilmore, le HMS Brillant, le site d'épaves au Buiten Ratel Zandbank, 't Vliegert Hart, le Torpilleur Branlebas, le H.M. Motor Launch 561 et l'UB-29.

Pour neuf de ces épaves, des mesures de protection supplémentaires ont été prises via des arrêtés royaux et ministériels afin de veiller à ce que ce patrimoine ne subisse pas de nouveaux dommages. Toutefois, la protection de ces épaves n'implique pas qu'elles ne seraient plus accessibles à des fins scientifiques ou pour des plongeurs à des fins récréatives. Outre cette protection supplémentaire, la Belgique a également lancé un projet concernant le nettoyage d'épaves précieuses.

En élaborant ce cadre de protection, on a toutefois constaté que la législation présentait encore un certain nombre de lacunes et de zones d'ombre. L'étude *SeArch*, réalisée par l'université de Gand en collaboration avec d'autres institutions scientifiques, énumère un certain nombre de recommandations pour adapter la législation, afin de garantir une amélioration et un élargissement de la protection du patrimoine culturel subaquatique.

Le présent projet de loi met en œuvre ces recommandations dans leur intégralité, lorsque c'est possible. D'autres recommandations feront l'objet d'un accord de coopération qui sera conclu avec les services fédéraux et régionaux concernés.

Le Conseil d'État fait remarquer que pas toutes les dispositions de la Convention sont mises en œuvre dans l'avant-projet de loi. La raison est que différents aspects,

Het doel van het Verdrag is een einde te stellen aan de handel in cultureel erfgoed onder water en prioriteit te geven aan het beheer en het behoud van het erfgoed in situ.

Het Verdrag bouwt verder op de internationale bescherming die reeds opgelegd werd in het Verdrag van 1982 inzake het recht van de zee (UNCLOS), waar artikel 303, eerste lid, bepaalt dat staten de plicht hebben in zee gevonden voorwerpen van archeologische of historische aard te beschermen en dat ze voor dit doel moeten samenwerken.

2. Implementatie in België

De wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water implementeerde het Verdrag een eerste maal in België.

Op basis van deze wet werden reeds 11 wrakken erkend als cultureel erfgoed onder water, namelijk de HMS Wakeful, de West-Hinder, een houten scheepswrak voor de kust van Oostende, de U-11, de SS Kilmore, de HMS Brillant, de wrakkensite op de Buiten Ratel Zandbank, 't Vliegert Hart, de Torpilleur Branlebas, de H.M. Motor Launch 561 en de UB-29.

Voor 9 van deze wrakken werden bijkomende beschermingsmaatregelen genomen bij koninklijke en ministeriële besluiten om ervoor te zorgen dat er geen verdere schade aan het erfgoed kan worden aangebracht. De bescherming van deze wrakken impliceert echter niet dat zij niet meer toegankelijk zouden zijn voor de wetenschap of recreatieve duikers. Naast deze reglementaire bescherming is België ook gestart met een project rond het opkuisen van waardevolle scheepswrakken.

Met het uitwerken van dit beschermend kader werd echter vastgesteld dat de wetgeving nog een aantal lacunes en onduidelijkheden vertoont. Ook de *SeArch*-studie, die de universiteit van Gent in samenwerking met andere wetenschappelijke instellingen uitvoerde, lijst een aantal aanbevelingen op om de wetgeving aan te passen en zo een verbetering en uitbreiding van de bescherming van het cultureel erfgoed onder water te garanderen.

Met het voorliggende wetsontwerp worden deze aanbevelingen, waar mogelijk, volledig geïmplementeerd. Andere zullen deel uitmaken van een samenwerkingsakkoord dat met de betrokken federale en gewestelijke diensten zal gesloten worden.

De Raad van State merkt op dat niet alle bepalingen uit het Verdrag uitvoering krijgen in het voorontwerp. De reden hiervoor is dat verschillende, voornamelijk

notamment opérationnels, seront repris dans les arrêtés d'exécution et l'accord de coopération précité.

La vision à long terme Mer du Nord 2050 qui a été élaborée par le secrétaire d'État à la Mer du Nord et qui fera partie du Plan d'aménagement des espaces marins 2020-2026 indique que l'usage multiple de l'espace est une condition essentielle pour l'utilisation future de la Mer du Nord. Les différentes activités en mer doivent, lorsque c'est possible, être combinées pour garantir un usage optimal de la partie belge de la Mer du Nord. De ce fait, il n'est pas possible de donner une priorité absolue à la protection in situ du patrimoine culturel subaquatique. Ainsi, la découverte d'une épave historique dans le chenal menant vers les ports ne peut par exemple conduire à ce que le tirant d'eau vers ces ports ne puisse plus être garanti. Par conséquent, le présent projet de loi entend permettre une meilleure protection, sans préjudice de la réalité économique et écologique. Un rapport d'enquête dans lequel tous les avantages et inconvénients peuvent être soupesés constituera la base sur laquelle une protection in situ peut être décidée.

Compte tenu des différentes modifications et afin de garantir la lisibilité, il a été décidé d'abroger la loi du 4 avril 2014 et de la remplacer par le présent projet de loi.

3. Répartition des compétences

Dans son avis 54.639/3 du 31 décembre 2013 sur la loi du 4 avril 2014, le Conseil d'État a confirmé que la protection des découvertes se trouvant dans les espaces marins belges relevant de la compétence territoriale du pouvoir fédéral, c'est-à-dire dans la mer territoriale belge ou dans la Zone économique exclusive belge, relève de la compétence du pouvoir fédéral.

Le Conseil d'État confirme ce point de vue dans son avis 64.470/1 du 22 novembre 2018. Néanmoins, le Conseil d'État fait remarquer que les articles 12 et 13 de l'avant-projet présenté comportent des dispositions concernant la protection du patrimoine en haute mer. Ces dispositions ressortent de la compétence matérielle des communautés et des régions en matière de la protection du patrimoine culturel et non de la compétence résiduaire du Service Public Fédéral. Ces deux articles ont donc été supprimés dans le projet de loi présenté.

operationele, aspecten in de uitvoeringsbesluiten en het voormelde samenwerkingsakkoord zullen worden opgenomen.

Uit de langtermijnvisie 2050 voor de Noordzee die door de staatssecretaris voor Noordzee werd opgesteld en deel zal uitmaken van het Marien Ruimtelijk Plan 2020-2026, is meervoudig ruimtegebruik een basisrandvoorwaarde voor het toekomstig gebruik van de Noordzee. De verschillende activiteiten op zee moeten waar mogelijk met elkaar worden gecombineerd om een optimaal gebruik van het Belgische gedeelte van de Noordzee te waarborgen. Hierdoor is het niet mogelijk om een absolute voorrang te geven aan de bescherming in situ van cultureel erfgoed onder water. Zo kan de ontdekking van een historisch wrak in de vaargeul naar de havens er bijvoorbeeld niet toe leiden dat de diepgang naar deze havens niet langer gegarandeerd kan blijven. Het voorliggende wetsontwerp wil dan ook een grotere bescherming mogelijk maken, zonder afbreuk te doen aan de economische en ecologische realiteit. Een onderzoeksrapport waarin alle voor- en nadelen kunnen worden afgewogen, zal de basis vormen waarop tot een in situ bescherming kan besloten worden.

Door de verschillende wijzigingen en om de vlotte leesbaarheid te garanderen werd geopteerd om de wet van 4 april 2014 op te heffen en te vervangen door het voorliggende wetsontwerp.

3. Bevoegdheidsverdeling

In zijn advies 54.639/3 van 31 december 2013 over de wet van 4 april 2014 heeft de Raad van State bevestigd dat de bescherming van vondsten die zich bevinden in de Belgische mariene gebieden die tot de territoriale bevoegdheid van de federale overheid behoren, dat wil zeggen in de territoriale zee van België of in de Belgische exclusieve economische zone, behoort tot de bevoegdheid van de federale overheid.

De Raad van State bevestigt in zijn advies 64.470/1 van 22 november 2018 deze zienswijze. Echter merkt de Raad van State op dat de artikelen 12 en 13 van het voorontwerp dat werd voorgelegd bepalingen betreffen die de bescherming van het erfgoed op volle zee betreffen. Deze bepalingen vallen onder de materiële bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten inzake de bescherming van het cultureel erfgoed en niet onder de residuaire bevoegdheid van de federale overheid. Deze 2 artikelen werden dan ook geschrapt in het voorliggende wetsontwerp.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Les définitions de patrimoine culturel subaquatique, de navires et aéronefs d'État, d'intervention sur le patrimoine culturel subaquatique et de Zone ont été reprises de la Convention.

Contrairement à la loi du 4 avril 2014, tout ce qui est immergé depuis plus de cent ans et qui répond à la définition de patrimoine subaquatique est automatiquement considéré comme tel. Dans la législation précédente, une reconnaissance explicite par le ministre était encore nécessaire. La Convention dispose toutefois que tout ce qui est immergé depuis plus de cent ans et qui présente un caractère culturel, historique ou archéologique doit être considéré comme patrimoine. Le présent projet de loi est donc pleinement conforme à la Convention.

Vu qu'on trouve également, dans la partie belge de la Mer du Nord, des navires et aéronefs ayant une grande valeur historique qui ont coulé plus récemment, par exemple lors de la Deuxième guerre mondiale, une nouvelle définition est donnée pour les épaves. Dans le commentaire par article du Chapitre 3, on explique qu'elles peuvent être assimilées à du patrimoine culturel subaquatique.

Le ministre de la Mer du Nord est actuellement le ministre compétent en ce qui concerne le patrimoine culturel subaquatique.

Afin de protéger le patrimoine culturel subaquatique, un rôle crucial a été dévolu au receveur du patrimoine culturel subaquatique (appelé ci-après "le receveur"), qui est désigné par le Roi. L'arrêté royal du 25 avril 2014 relatif à la protection du patrimoine culturel subaquatique désigne le gouverneur de la province de Flandre occidentale comme receveur pour l'application de l'ancienne législation. En effet, le gouverneur est la personne la mieux placée pour exécuter les différentes tâches qui lui sont attribuées par le Roi en vue de protéger le patrimoine culturel subaquatique. Le gouverneur sera donc désigné comme receveur en exécution de la présente loi.

Outre le gouverneur, le Roi est également habilité à désigner une administration fédérale qui sera également chargée des tâches qui découlent de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. C'est la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports qui assumera ce rôle.

Enfin, de nouvelles définitions sont introduites pour les notions de découverte et découvreur. Elles sont

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

De definities van cultureel erfgoed onder water, schepen en luchtvaartuigen van een staat, werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water en het Gebied werden overgenomen uit het Verdrag.

In tegenstelling tot de wet van 4 april 2014 wordt alles wat meer dan honderd jaar onder water ligt en voldoet aan de definitie automatisch als erfgoed onder water beschouwd. Onder de vorige wetgeving was nog een expliciete erkenning door de minister nodig. Het Verdrag bepaalt echter dat alles wat honderd jaar onder water ligt en een cultureel, historisch of archeologisch karakter heeft, als erfgoed moet worden beschouwd. Het voorliggende wetsontwerp is dan ook volledig conform het Verdrag.

Aangezien er zich in het Belgisch deel van de Noordzee ook schepen en luchtvaartuigen bevinden met een grote historische waarde die recenter zonken, bijvoorbeeld tijdens Wereldoorlog II, wordt een nieuwe definitie ingevoerd van wrakken. In de artikelsgewijze bespreking bij Hoofdstuk 3 wordt uitgelegd dat deze gelijkgesteld kunnen worden met cultureel erfgoed onder water.

De minister van Noordzee is op dit moment de minister tot wiens bevoegdheid het cultureel erfgoed onder water behoort.

Met het oog op de bescherming van het cultureel erfgoed onder water is er een cruciale rol weggelegd voor de ontvanger van het cultureel erfgoed onder water (hierna "de ontvanger") die door de Koning wordt aangeduid. Het koninklijk besluit van 25 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water duidt de gouverneur van de provincie West-Vlaanderen aan als ontvanger voor de toepassing van de oude wetgeving. De gouverneur is immers het best geplaatst om de verschillende taken die hem door de koning worden toegewezen ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, uit te voeren. De gouverneur zal dan ook in uitvoering van deze wet als ontvanger worden aangeduid.

Naast de gouverneur wordt de Koning ook gemachtigd om een federale administratie aan te duiden die eveneens belast zal worden met taken die voortvloeien uit deze wet en de uitvoeringsbesluiten. Het Directoraat-generaal Scheepvaart bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer zal hiermee worden belast.

Tot slot worden nieuwe definities ingevoerd van "ontdekken" en "ontdekker". Deze zijn nodig om het verschil

nécessaires pour expliquer la différence avec l'ancienne législation où on parle de découvertes et d'auteur de la découverte.

Article 3

Le projet de loi ne s'applique pas aux épaves et débris d'épaves relevant du champ d'application de la Convention internationale sur l'enlèvement des épaves, adoptée à Nairobi le 18 mai 2007 (ci-après la Convention de Nairobi). La Convention de Nairobi s'applique en effet aux "nouvelles" épaves, dont le renflouage est couvert par une assurance. Vu que la présente loi s'applique également aux épaves immergées depuis moins de 100 ans, il est nécessaire d'exclure expressément les "nouvelles" épaves du champ d'application.

L'article dispose en outre que les pipelines et câbles et les autres installations placées sur les fonds marins et encore en usage ne peuvent être considérés comme du patrimoine culturel subaquatique. Ils sont par conséquent expressément exclus du champ d'application du projet de loi.

Article 4

Le chapitre 2 contient les dispositions qui s'appliquent à la protection du patrimoine culturel subaquatique dans la partie belge de la Mer du Nord, à savoir la mer territoriale, la zone économique exclusive et le plateau continental. La protection du patrimoine culturel subaquatique dans les eaux intérieures relève de la compétence des Régions et n'est donc pas couverte par la loi.

Article 5

Le premier alinéa impose à tout qui fait une découverte dans la mer territoriale belge ou la zone économique exclusive ou sur le plateau continental dont il/elle présume qu'il s'agit d'un patrimoine culturel l'obligation d'en informer le receveur. Le Roi détermine le délai dans lequel la notification doit se faire ainsi que les données qui doivent être notifiées par voie électronique.

Le receveur veille à ce que l'administration fédérale désignée par le Roi reçoive aussitôt également ces notifications parce que cette administration est responsable de la préparation de la politique, nécessaire pour prendre les mesures de protection réglementaires et individuelles, comme l'inscription du patrimoine dans le Plan d'aménagement des espaces marins.

cluidelijk te maken met de oude wetgeving waar er over "vondsten" en "vinder" werd gesproken.

Artikel 3

Het wetsontwerp is niet van toepassing op wrakken en wrakstukken die vallen onder het toepassingsgebied van het Internationaal Verdrag betreffende de verwijdering van wrakken, aangenomen te Nairobi op 18 mei 2007, (hierna het Verdrag van Nairobi). Het Verdrag van Nairobi is immers van toepassing op "nieuwe" wrakken, waarvan de berging gedekt is door een verzekering. Aangezien deze wet ook van toepassing is op wrakken die zich minder dan 100 jaar onder water bevinden, is het noodzakelijk om de "nieuwe" wrakken uitdrukkelijk uit te sluiten van het toepassingsgebied.

Verder wordt bepaald dat pijpleidingen en kabels en andere installaties die zich op de zeebodem bevinden en die nog worden gebruikt niet als cultureel erfgoed onder water kunnen worden beschouwd. Zij dan ook uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van het wetsontwerp.

Artikel 4

Hoofdstuk bevat de bepalingen die van toepassing zijn op de bescherming van het cultureel erfgoed onder water in het Belgische deel van de Noordzee, met name de territoriale zee, de exclusieve economische zone en het continentaal plat. De bescherming van het cultureel erfgoed onder water op de binnenwateren behoort tot de bevoegdheid van de gewesten en maakt dus geen deel uit van de wet.

Artikel 5

In het eerste lid wordt de verplichting opgelegd dat iedereen die in de Belgische territoriale zee of de exclusieve economische zone of op het continentaal plat een ontdekking doet waarvan de ontdekker vermoedt dat het cultureel erfgoed is, dit moet melden aan de ontvanger. De koning bepaalt de termijn waarbinnen alsook welke gegevens moeten gemeld worden op elektronische wijze.

De ontvanger zorgt ervoor dat de door Koning aangewezen federale administratie onverwijld deze meldingen onverwijld ontvangt omdat deze administratie verantwoordelijk is voor de beleidsvoorbereiding, nodig voor het nemen van de reglementaire en individuele beschermingsmaatregelen, zoals bijvoorbeeld het erfgoed laten opnemen in het Marien Ruimtelijk Plan.

Le Conseil d'État fait remarquer que l'avant-projet ne nécessite plus de décision formelle pour déterminer si l'on peut considérer quelque chose en tant que patrimoine culturel subaquatique. La raison est qu'en vertu de la Convention, tout ce qui se trouve depuis plus de 100 ans dans l'eau, est automatiquement considéré comme patrimoine culturel subaquatique. C'est repris tel quel dans le projet de loi présenté et une décision formelle n'est nécessaire que pour prendre des mesures individuelles de protection.

L'article 13 de la Convention précise qu'une exception peut être mise en place pour les navires de guerre et les navires de souveraineté belges, afin de garder le secret sur les opérations en cours. Cette précision est reprise dans le troisième alinéa de l'article 5. Toutefois, la Convention prévoit que des mesures appropriées doivent être prises pour que ces navires puissent encore remplir leurs obligations. Les accords opérationnels nécessaires devront être établis au sein du MIK. La DG Navigation, en tant qu'administration responsable de la mise en œuvre de cette loi, est l'un des quatre partenaires du MIK, aux côtés de la Défense, de la Police de la Navigation et des Douanes, les trois services qui exploitent les navires de guerre ou les navires d'autorité.

Article 6

Le paragraphe 1 dispose qu'il est interdit de ramener des découvertes à la surface sans autorisation préalable du receveur du patrimoine culturel. Une infraction à cette disposition suppose toutefois que le fait de ramener à la surface le patrimoine culturel doit avoir été intentionnel, de sorte qu'en vertu de cette disposition, personne ne puisse être tenu responsable du fait de ramener non intentionnellement des découvertes à la surface en cas de travaux de dragage ou d'extraction de sable par exemple. De tels objets qui n'ont donc pas été ramenés à la surface intentionnellement doivent toutefois toujours être notifiés au receveur.

Si le receveur donne l'autorisation de ramener du patrimoine culturel subaquatique à la surface, des mesures peuvent être imposées pour préserver la conservation du patrimoine à long terme. Cela peut par exemple être sa conservation dans un environnement humide ou à une température ou pression atmosphérique donnée.

En vertu du paragraphe 2, des interventions ne peuvent être effectuées sur le patrimoine culturel subaquatique qu'avec l'autorisation du receveur. Cette autorisation doit tenir compte des règles reprises dans l'annexe 1 à la Convention.

De Raad van State merkt op dat er in het voorontwerp geen formele beslissing meer vereist is om te bepalen of iets al dan niet als cultureel erfgoed onder water kan worden aangemerkt. De reden hiervoor is dat krachtens het Verdrag alles wat reeds meer dan 100 jaar onder water ligt, automatisch als cultureel erfgoed onder water moet worden beschouwd. In het voorliggende wetsontwerp wordt dit dan ook zo overgenomen en is er enkel een formele beslissing nodig om bijkomende individuele beschermingsmaatregelen te treffen.

Artikel 13 van het Verdrag bepaalt dat een uitzondering op de meldplicht kan worden ingesteld voor oorlog- en gezagsschepen om de operaties waaraan gewerkt wordt geheim te houden. Deze bepaling wordt overgenomen in het derde lid van artikel 5. Het Verdrag voorziet echter dat de passende maatregelen genomen worden zodat deze schepen toch aan hun verplichtingen kunnen voldoen. De nodige operationele afspraken zullen moeten worden opgesteld binnen het MIK. DG Scheepvaart, is als verantwoordelijke administratie voor de toepassing van deze wet één van de vier partners van het MIK, naast Defensie, Scheepvaartpolitie en Douane, de 3 diensten die oorlogsschepen of gezagsschepen exploiteren.

Artikel 6

Paragraaf 1 bepaalt dat het verboden is om zonder voorafgaande machtiging van de ontvanger van het cultureel erfgoed ontdekkingen boven water te brengen. Een overtreding van deze bepaling veronderstelt wel dat het boven water brengen intentioneel moet gebeurd zijn zodat bijvoorbeeld bij baggerwerken of zandwinning niemand kan aansprakelijk gesteld worden op grond van deze bepaling voor het ongewild boven water brengen van ontdekkingen. Dergelijke voorwerpen die aldus niet intentioneel boven water werden gebracht, moeten evenwel steeds worden gemeld aan de ontvanger.

Indien de ontvanger een machtiging geeft om cultureel erfgoed onder water boven te halen, kunnen er maatregelen opgelegd worden die de conservering van het erfgoed op lange termijn veilig stellen. Dit kan bijvoorbeeld zijn het bewaren in een vochtige omgeving of bij een bepaalde temperatuur of luchtdruk.

Krachtens paragraaf 2 kunnen werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water enkel worden uitgevoerd met machtiging van de ontvanger. Deze machtiging moet rekening houden met de regels in bijlage 1 bij het Verdrag.

Article 7

La Convention dispose que la protection in situ est préférée à d'autres mesures de protection comme le renflouage et la conservation dans des musées dans de bonnes conditions. Comme la protection in situ a souvent un impact sur le plan d'aménagement des espaces marins du fait que les activités perturbant le fond marin ne peuvent plus être exercées dans un rayon donné autour du site de l'épave, il est nécessaire que cette décision ne soit pas prise par le receveur, mais bien par le ministre compétent.

En vue de la protection in situ, le receveur établira un rapport d'enquête qui précise l'importance du site ainsi que les mesures possibles pouvant être prises. Les mesures ayant un impact sur les espaces marins ne peuvent toutefois être imposées qu'après l'avis de la Commission consultative instituée par la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique. En impliquant cette Commission, les différents intérêts économiques peuvent être mis en balance avec l'intérêt historique, culturel et écologique d'une protection in situ.

Il y a une exception: un rapport d'enquête n'est pas requis lorsque le ministre estime qu'il y a suffisamment de raisons impératives pour protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ.

L'article a été adapté conformément à l'avis du Conseil d'État pour que le ministre soit compétent pour prendre des mesures individuelles de protection. La compétence du Roi pour prendre des mesures réglementaires est reprise dans le nouvel article 12.

Article 8

Cet article contient les mêmes dispositions que l'article 6 pour l'obtention d'autorisations pour effectuer des interventions sur du patrimoine culturel subaquatique ou pour le ramener à la surface. Toutefois, précisément en raison de l'impact sur le Plan d'aménagement des espaces marins, le pouvoir de donner cette autorisation n'est pas confié au receveur, mais au ministre, vu qu'il s'agit d'un patrimoine pour lequel des mesures ont déjà été prises pour le protéger in situ.

Article 9

L'assimilation d'épaves à du patrimoine culturel subaquatique est possible dans les espaces marins sous

Artikel 7

Het Verdrag bepaalt dat de bescherming in situ de voorkeur geniet op andere beschermingsmaatregelen zoals het bergen en het onder goede condities bewaren in musea. Omdat de bescherming in situ vaak een impact heeft op de marien ruimtelijk planning doordat bodemberoerende activiteiten niet meer kunnen worden uitgevoerd rondom een welbepaalde straal rond de wraksite, is het noodzakelijk dat deze beslissing niet wordt genomen door de ontvanger maar wel door de bevoegde minister.

Met het oog op de bescherming in situ zal de ontvanger een onderzoeksrapport opmaken dat het belang van de site aanduidt evenals de mogelijke maatregelen die genomen kunnen worden. De maatregelen met een ruimtelijke impact kunnen evenwel pas worden opgelegd na advies van de Raadgevende Commissie ingesteld door de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. Door deze Commissie te betrekken, kunnen de verschillende economische belangen afgewogen worden tegen de historische en culturele en ecologische belangen van een bescherming in situ.

Er is één uitzondering: een onderzoeksrapport is niet vereist wanneer de minister van oordeel is dat er voldoende en dringende redenen zijn, om het cultureel erfgoed onder water in situ te beschermen.

Overeenkomstig het advies van de Raad van State werd het artikel aangepast zodat de minister bevoegd is om individuele beschermingsmaatregelen te nemen. De bevoegdheid van de Koning om reglementaire maatregelen te nemen werd opgenomen in het nieuwe artikel 12.

Artikel 8

Dit artikel bevat dezelfde bepalingen als artikel 6 voor het bekomen van machtigingen om werkzaamheden aan cultureel erfgoed onder water te verrichten of om dit boven te halen. Echter wordt, net omwille van de impact op het Marien Ruimtelijk Plan, de bevoegdheid om deze machtiging te geven niet opgedragen aan de ontvanger maar aan de minister aangezien het erfgoed betreft waarvoor reeds maatregelen genomen zijn om het in situ te beschermen.

Artikel 9

Het gelijkstellen van wrakken met cultureel erfgoed onder water wordt mogelijk binnen de zeegebieden

juridiction de la Belgique. Ici aussi, cette compétence dans les eaux intérieures revient aux Régions. Pour l'application de cet article, on vise notamment les bateaux de pêcheurs ou navires ayant sombré lors de la Deuxième guerre mondiale et/ou qui sont connus comme des tombes marines ou qui ont une autre valeur historique, culturelle ou écologique.

Article 10

Il s'agit d'une disposition miroir de l'article 5 qui régit l'obligation de notification.

Article 11

Le receveur peut établir un rapport d'enquête en vue d'assimiler une épave à du patrimoine culturel subaquatique. Au final, c'est le ministre qui déterminera si l'épave remplit les conditions pour obtenir ce statut. L'épave doit donc avoir une grande valeur historique, culturelle ou écologique. Les épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique peuvent également être protégées in situ. Une délégation est donnée au Roi pour établir les critères à remplir pour être assimilé.

À partir du moment où l'épave est restée immergée pendant cent ans, elle reçoit automatiquement le statut de patrimoine culturel subaquatique conformément au chapitre 2.

Ces épaves assimilées sont soumises aux mêmes dispositions que celles applicables au patrimoine culturel subaquatique, à savoir:

— l'assimilation dans des cas d'urgence sans rapport d'enquête;

— l'adoption de mesures de protection de nature individuelle et réglementaire après avis de la Commission consultative;

— l'autorisation du ministre pour ramener des épaves à la surface et réaliser des interventions.

La même adaptation en matière de la délégation au ministre pour prendre des mesures individuelles de protection a été mise en œuvre conformément à l'article 7.

onder Belgische jurisdictie. Ook hier geldt dat deze bevoegdheid op de binnenwateren behoort tot de gewesten. Voor de toepassing van dit artikel worden in het bijzonder bedoeld de vissersvaartuigen of schepen, gezonken tijdens Wereldoorlog II en/of die gekend zijn als zeemansgraf of een andere historisch, culturele of ecologische waarde hebben.

Artikel 10

Dit is een spiegelbepaling van artikel 5 waar de meldplicht wordt geregeld.

Artikel 11

De ontvanger kan een onderzoeksrapport opstellen met het oog op het gelijkstellen van een wrak als cultureel erfgoed onder water. Het is de minister die uiteindelijk zal bepalen of het wrak voldoet aan de voorwaarden om dit statuut te krijgen. Het wrak moet aldus van een grote historische, culturele of ecologische waarde zijn. De wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water kunnen ook in situ beschermd worden. Een delegatie wordt gegeven aan de Koning om de criteria vast te stellen die vervuld moeten zijn opdat een gelijkstelling kan gebeuren.

Vanaf het ogenblik dat het wrak honderd jaar onder water ligt, krijgt het automatisch, overeenkomstig hoofdstuk 2, het statuut van cultureel erfgoed onder water.

Ook voor deze gelijkgestelde wrakken gelden de bepalingen die van toepassing zijn op het cultureel erfgoed onder water, met name:

— de gelijkstelling in dringende gevallen zonder een onderzoeksrapport;

— het nemen van beschermingsmaatregelen van individuele en reglementaire aard na advies van de Raadgevende Commissie;

— de machtiging door de minister voor het bovenhalen en het uitvoeren van werkzaamheden.

Dezelfde aanpassing met betrekking tot de delegatie aan de minister voor het nemen van individuele beschermingsmaatregelen werd doorgevoerd als in artikel 7.

Article 12

La délégation au Roi pour prendre des mesures réglementaires de protection est repris séparément dans un article.

Article 13

Cet article dispose sur la base du principe de l'immunité des navires et aéronefs d'États étrangers qu'aucune intervention ne peut être réalisée sans l'autorisation de l'État étranger qui est propriétaire du navire ou de l'aéronef.

Toutefois, si le receveur ou le ministre, selon le cas, estime qu'un danger immédiat causé par exemple par des travaux de dragage ou des pillages... doit être écarté, il peut délivrer des autorisations pour réaliser des interventions sur le navire ou l'aéronef avant même qu'il y ait consultation. Ce paragraphe exécute les articles 7.3 et 10.7 de la Convention.

Article 14

Cet article régit la propriété du patrimoine culturel subaquatique. Dans son avis sur la loi du 4 avril 2014, le Conseil d'État avait formulé des objections quant au régime selon lequel la propriété passe à l'État belge. Pour tenir compte de ces objections et conformément à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, la propriété est pleinement protégée.

Tout qui était propriétaire au moment du naufrage est pleinement maintenu dans son droit de propriétaire. En l'absence de propriétaire, le découvreur devient le propriétaire, conformément au droit coutumier classique concernant la découverte de trésors.

Il existe une exception sur le transfert de propriété vers le découvreur lorsque le patrimoine est découvert en exécution de grands travaux sur le fond marin pour lequel il faut un permis d'environnement. Ainsi, des objets trouvés lors du placement d'un câble deviennent la propriété de l'État belge si le propriétaire n'est pas connu. Ces objets ne deviendront donc pas la propriété de l'entreprise effectuant les travaux sur le fond marin. C'est justifié par le fait que ces entreprises travaillent pour le compte de l'État belge ou qu'elles reçoivent de l'État fédéral une partie (du fond) de la mer en concession.

Artikel 12

De delegatie aan de Koning voor het nemen van reglementaire beschermingsmaatregelen werd in een apart artikel opgenomen.

Artikel 13

In dit artikel wordt op basis van het principe van de immuniteit van de schepen en luchtvaartuigen van vreemde staten bepaald dat geen werkzaamheden mogen worden verricht zonder de toestemming van de vreemde staat die eigenaar is van het schip of het luchtvaartuig.

Indien de ontvanger of de minister, al naargelang het geval evenwel van oordeel is dat er een onmiddellijk gevaar moet worden afgewend veroorzaakt door bijvoorbeeld baggerwerken, plunderingen,... kan de ontvanger of de minister, al naargelang het geval, machtigingen afleveren om werken uit te voeren aan het schip of luchtvaartuig nog voor er overleg heeft plaatsgevonden. Deze paragraaf geeft uitvoering aan artikel 7.3 en 10.7 van het Verdrag.

Artikel 14

Dit artikel regelt de eigendom van het cultureel erfgoed onder water. De Raad van State had in zijn advies bij de wet van 4 april 2014 bezwaren bij de regeling dat de eigendom overgaat naar de Belgische staat. Om hieraan tegemoet te komen en in overeenstemming met het Europees Verdrag ter Bescherming van de Rechten van de Mens wordt de eigendom ten volle beschermd.

Iedereen die eigenaar was op het ogenblik van het zinken, wordt ten volle in zijn recht als eigenaar gelaten. Indien er geen eigenaar is, wordt overeenkomstig het klassieke gewoonterecht van het vinden van schatten, de ontdekker de eigenaar.

Een uitzondering op de overdracht van eigendom naar de ontdekker is er evenwel wanneer het erfgoed wordt gevonden in uitvoering van grote werkzaamheden op de zeebodem waarvoor een milieuvergunning vereist is. Zo zullen voorwerpen die gevonden worden tijdens het leggen van een kabel eigendom worden van de Belgische staat indien de eigenaar niet bekend is. Deze voorwerpen zullen aldus geen eigendom worden van de onderneming die de werkzaamheden op de zeebodem uitoefent. Dit wordt verantwoord door het feit dat deze ondernemingen in opdracht werken van de Belgische overheid of dat ze een stuk van de zee(bodem) in concessie krijgen van de federale overheid.

Le Roi est habilité à organiser un droit d'achat pour les administrations publiques, les organismes d'intérêt public et les musées belges. Ce droit sera principalement utilisé pour le patrimoine qui a été remonté à la surface et qui reste à disposition du grand public par l'exercice du droit d'achat.

Article 15

La constitution du registre du patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui y sont assimilées est une tâche confiée au receveur du patrimoine culturel subaquatique. Le Roi détermine le contenu du registre. Actuellement, le receveur exécute cette tâche via le site web www.vondsteninzee.be.

Sur la base de l'article 19.3 de la Convention, cette information ne doit pas être divulguée si cela peut conduire à un danger ou un risque pour la préservation du patrimoine culturel subaquatique. Ainsi, la position du sous-marin allemand UB29 retrouvé intact en 2017 n'a initialement pas été communiquée jusqu'à ce que des mesures supplémentaires soient prises pour protéger l'épave.

Article 16

Le receveur du patrimoine culturel informe le directeur général de l'UNESCO du patrimoine. Cette obligation dans le chef du receveur du patrimoine culturel subaquatique exécute l'article 9.3 de la Convention.

Article 17

En vertu de cet article, il est interdit d'exploiter le patrimoine subaquatique et les épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique à des fins commerciales.

L'un des principaux objectifs de la Convention est d'élargir la connaissance du patrimoine subaquatique auprès du grand public. Le patrimoine subaquatique doit donc rester accessible dans la mesure du possible. Ainsi, des excursions de plongée peuvent être organisées vers des sites d'épaves ou des expositions de pièces du patrimoine peuvent être organisées.

La disposition d'interdiction de cet article vise toute-fois le fait de ramener du patrimoine subaquatique à la surface en vue de le vendre.

De Koning wordt gemachtigd om een recht tot aankoop voor Belgische openbare besturen, instellingen van openbaar nut of musea te organiseren. Dit zal voornamelijk gebruikt worden bij erfgoed dat bovengehaald werd en door de uitoefening van het recht tot aankoop voor het grote publiek ter beschikking blijft.

Artikel 15

Het aanleggen van het register van het cultureel erfgoed en van gelijkgestelde wrakken is een opdracht die wordt gegeven aan de ontvanger van het cultureel erfgoed onder water. De koning bepaalt de inhoud van register. Momenteel geeft de ontvanger hier uitvoering aan via de website www.vondsteninzee.be.

Op basis van artikel 19.3 van het Verdrag moet deze informatie niet bekend gemaakt worden indien dit kan leiden tot een gevaar of een risico voor het behoud van het erfgoed. Zo werd bijvoorbeeld bij de ontdekking in 2017 van de intacte Duitse onderzeeër UB-29 initieel de positie niet bekend gemaakt totdat bijkomende maatregelen genomen werden om het wrak te beschermen.

Artikel 16

De ontvanger van het cultureel erfgoed stelt de directeur-generaal van de UNESCO in kennis van het erfgoed. Deze verplichting voor de ontvanger van cultureel erfgoed onder water geeft uitvoering aan artikel 9.3 van het Verdrag.

Artikel 17

Krachtens dit artikel is het verboden om erfgoed onder water of wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water commercieel uit te baten.

Het Verdrag heeft als een van de belangrijkste doelstellingen om de kennis van het erfgoed onder water bij het grote publiek te verruimen. Het erfgoed onder water moet in de mate van het mogelijke dus toegankelijk blijven. Zo mogen er bijvoorbeeld wel duikexcursies worden georganiseerd naar wraksites of mogen er tentoonstellingen van erfgoedstukken worden georganiseerd.

De verbodsbepaling in dit artikel viseert echter het opduiken van erfgoed onder water met het oogmerk om deze te verkopen.

Le patrimoine qui n'a pas été obtenu conformément à la présente loi ou à la Convention doit par conséquent être saisi.

L'importation ou la vente de patrimoine subaquatique obtenu illégalement est également interdite.

Cette interdiction frappe également les débris d'épaves qui, en contradiction avec la Convention, sont ramenés à la surface dans des eaux ne relevant pas de la juridiction de la Belgique et acheminés vers notre pays.

Article 18

Lorsque des restes humains sont trouvés, ils doivent toujours être traités avec respect. Cette disposition s'applique aussi bien aux restes humains qui se trouvent sous l'eau qu'aux restes humains qui ont été ramenés à la surface. Cette disposition exécute le principe énoncé à l'article 2.9 de la Convention.

Article 19

Cet article dispose que les découvertes qui ont déjà été notifiées conformément à la loi du 4 avril 2014 et qui répondent à la définition de patrimoine culturel subaquatique introduite par la présente loi sont automatiquement reprises dans le nouveau registre. Une nouvelle notification n'est donc pas nécessaire.

Article 20

Les quatre partenaires du Carrefour d'Information Maritime à savoir, la Défense, la Police de la navigation, les douanes et accises et la DG Navigation sont chargés de l'application, de la présente loi. De plus, l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la Mer du Nord est désignée pour faire des contrôles aériens pendant leurs vols.

Une compétence particulière est attribuée aux services mentionnées. Ils peuvent à tout moment avoir accès à un navire qui entre dans un port belge afin de s'assurer que du patrimoine culturel subaquatique ne se trouve pas illégalement à bord. Ils disposent déjà de ce pouvoir pour nombre d'autres missions, par exemple la lutte contre le trafic d'œuvres d'art, le trafic d'ivoire ou les contrefaçons.

Les procès-verbaux établis par ces fonctionnaires ont valeur probante particulière jusqu'à preuve du contraire. Cette valeur probante est motivée par le fait que le

Erfgoed dat niet werd bekomen in overeenstemming met deze wet of het Verdrag moet dan ook in beslag genomen worden.

Ook de invoer van of het verhandelen van erfgoed onder water dat illegaal werd bekomen is verboden.

Onder dit verbod vallen ook wrakstukken die in strijd met het Verdrag worden bovengehaald in wateren buiten Belgische jurisdictie en naar België worden gebracht door de verwijzing naar het Verdrag.

Artikel 18

Wanneer er menselijke resten worden gevonden, moeten deze ten allen tijde respectvol behandeld worden. Deze bepaling geldt zowel voor menselijke resten die zich onder water bevinden als voor menselijke resten die werden bovengehaald. Deze bepaling geeft uitvoering aan het principe vastgelegd in artikel 2.9 van het Verdrag.

Artikel 19

Dit artikel bepaalt dat vondsten die reeds werden gemeld onder de wet van 4 april 2014 en die voldoen aan de definitie van cultureel erfgoed onder water zoals ingevoerd door deze wet, automatisch in het nieuwe register van erfgoed worden opgenomen. Een nieuwe melding is dus niet noodzakelijk.

Artikel 20

Belast met de handhaving worden de 4 partners van het Maritieme Informatiekruispunt, met name Defensie, Scheepvaartpolitie, Douane en Accijnzen en DG Scheepvaart. Tevens wordt de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee aangeduid die door middel van het luchttoezicht controle kunnen houden tijdens hun vluchten.

Een bijzondere bevoegdheid wordt toegekend aan de vermelde diensten. Zij kunnen zich ten alle tijden toegang verschaffen tot een schip dat een Belgische haven binnenkomt om zich ervan te verzekeren dat er zich geen illegaal erfgoed onder water aan boord bevindt. Deze bevoegdheid bezitten zij reeds voor tal van andere opdrachten, waaronder ook bijvoorbeeld de strijd tegen kunsthandel, ivoorsmokkel of namaakproducten.

De door deze ambtenaren opgestelde processen-verbaal krijgen de bijzondere bewijswaarde tot het tegendeel bewezen is. Deze bewijswaarde wordt gemotiveerd

propriétaire ou l'exploitant d'un navire est responsable pour ce qui se trouve à bord du navire.

Compte tenu du contexte international de la navigation, il est donc évident que le propriétaire ou l'exploitant devra prouver que le patrimoine subaquatique se trouvant à bord a été amené à bord dans des circonstances indépendantes de sa volonté ou peut légitimement se trouver à bord.

Article 21

La Convention de l'Unesco du 14 novembre 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels contient des mesures pour la restitution de biens culturels d'un autre État qui ont été saisis en Belgique.

Pour pouvoir agir de manière préventive contre des infractions possibles ou pour les faire cesser, des navires peuvent être saisis moyennant l'autorisation du Procureur du Roi conformément les dispositions du chapitre II, Section VI, Sous-section III du Code Pénal.

Article 22

Il a été décidé de n'infliger qu'une amende pénale pour les infractions à la présente loi. Elle peut s'élever à un montant de 10 000 euros sans décimes additionnels. Si les infractions sont commises par rapport à un navire ou un aéronef d'un État, l'amende maximale est doublée. L'amende peut également être doublée en cas de récidive.

Un navire avec lequel l'infraction a été commise peut être confisqué. De telles peines purement pécuniaires ont plus d'impact que de faibles peines d'emprisonnement.

Des infractions sur les mesures de protection aussi bien individuelles que réglementaires, sont sanctionnées avec une amende administrative. Il s'agit ici d'infractions inférieures, comme l'ancrage ou la pêche de ligne près d'un patrimoine culturel subaquatique. Le système instauré par la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation est un système efficace pour sanctionner ces infractions. Des mesures d'aménagement des espaces introduites via le Plan d'Aménagement des Espaces Marins sont également déjà sanctionnés de cette manière.

door het feit dat de eigenaar of exploitant van een schip verantwoordelijk is voor wat zich aan boord van het schip bevindt.

Door de internationale context van de scheepvaart is het aldus evident dat de eigenaar of exploitant zal moeten bewijzen dat erfgoed onder water dat zich aan boord bevindt, buiten zijn wil om aan boord is gebracht of zich rechtmatig aan boord mag bevinden.

Artikel 21

Het Unesco-verdrag van 14 november 1970 met betrekking tot de maatregelen die moeten genomen worden om de ongeoorloofde invoer, uitvoer en overdracht van cultuuroggoederen te voorkomen bevat maatregelen voor de teruggave van culturele eigendommen van een andere staat die in België in beslag zijn genomen.

De mogelijkheid om preventief te kunnen optreden tegen mogelijke inbreuken of om deze te laten ophouden kunnen, vaartuigen in beslag genomen worden overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk II, Afdeling VI, Onderafdeling III van het Strafwetboek.

Artikel 22

Er wordt geopteerd om een strafrechtelijke geldboete op te leggen voor inbreuken op deze wet die kunnen oplopen tot 10 000 euro zonder opdecimen. Indien de inbreuken worden gepleegd ten opzichte van een schip of luchtvaartuig van een staat, dan wordt de maximale geldboete verdubbeld. Ook bij herhaling kan de boete worden verdubbeld.

Een vaartuig waarmee de inbreuk werd gepleegd kan verbeurd verklaard worden. Dergelijke zuiver geldelijke straffen hebben een grotere impact dan lichte gevangenisstraffen.

Inbreuken op de beschermingsmaatregelen, zowel individueel als reglementair, worden bestraft met een administratieve geldboete. Het betreft hier kleinere inbreuken zoals het ankeren of het lijnvissen in de buurt van cultureel erfgoed onder water. Het systeem ingesteld door de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten is een effectief systeem om deze inbreuken te bestraffen. Identieke ruimtelijke maatregelen die via het Marien Ruimtelijk Plan zijn ingevoerd, worden ook reeds op deze wijze bestraft.

Article 23

La référence dans Code belge de la navigation vers la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique est remplacé par une référence à la présente loi.

Article 24

La référence dans la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation vers la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique est abrogée.

Le ministre des Finances,

Vincent VAN PETEGHEM

Le ministre de la Mer du Nord,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La ministre de la Défense,

Ludivine DEDONDER

La ministre de l'Intérieur,

Annelies VERLINDEN

Artikel 23

De verwijzing in het Belgische Scheepvaartwetboek naar de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water wordt vervangen door een verwijzing naar deze wet.

Artikel 24

De verwijzing in de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten naar de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water wordt opgeheven.

De minister van Financiën,

Vincent VAN PETEGHEM

De minister van Noordzee,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Defensie,

Ludivine DEDONDER

De minister van Binnenlandse Zaken,

Annelies VERLINDEN

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif à l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique

Chapitre 1 – Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:

1° patrimoine culturel subaquatique: toutes traces d'existence humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique qui sont immergées depuis au moins 100 ans, partiellement ou totalement, périodiquement ou en permanence, et notamment:

a. les sites, structures, bâtiments, objets et restes humains, ainsi que leur contexte archéologique et naturel

b. les navires, aéronefs, autres véhicules ou toute partie de ceux-ci, avec leur cargaison ou autre contenu, ainsi que leur contexte archéologique et naturel

c. les objets préhistoriques;

2° épaves: les navires, aéronefs, autres véhicules ou toute partie de ceux-ci, avec leur cargaison ou autre contenu, qui sont immergés depuis moins de cent ans;

3° convention: la convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001;

4° UNESCO: l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture;

5° ministre: le ministre ayant dans ses attributions le patrimoine culturel subaquatique

6° navires et aéronefs d'État: les navires de guerre et autres navires ou aéronefs, qui appartaient à un État ou opéraient sous son contrôle, exclusivement utilisés, à l'époque où ils ont sombré, à des fins de service public non commercial, qui sont identifiés comme tels et qui répondent à la définition du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves;

7° "intervention sur le patrimoine culturel subaquatique": activité ayant principalement pour objet le patrimoine culturel subaquatique et qui est susceptible de porter matériellement atteinte à ce patrimoine ou de lui causer tout autre dommage, directement ou indirectement;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water

Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° cultureel erfgoed onder water: alle sporen van menselijke aanwezigheid met een cultureel, historisch of archeologisch karakter die zich deels of volledig, tijdelijk of permanent sinds ten minste 100 jaar onder water bevinden, in het bijzonder:

a. vindplaatsen, structuren, gebouwen, voorwerpen en menselijke resten alsook hun archeologische en natuurlijke context;

b. schepen, luchtvaartuigen, andere vervoermiddelen of delen daarvan met hun vracht of andere inhoud alsook hun archeologische en natuurlijke context;

c. prehistorische voorwerpen;

2° wrakken: schepen, luchtvaartuigen, andere vervoermiddelen of delen daarvan met hun vracht of andere inhoud die zich minder dan honderd jaar onder water bevinden;

3° verdrag: het verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001;

4° UNESCO: de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur;

5° minister: de minister tot wiens bevoegdheid het cultureel erfgoed onder water behoort;

6° schepen en luchtvaartuigen van een staat: oorlogsschepen en andere schepen of luchtvaartuigen die eigendom waren van een staat of die onder zijn gezag stonden, die op het tijdstip dat ze zonken uitsluitend werden gebruikt ten behoeve van niet-commerciële doeleinden van openbare dienstverlening, die als dusdanig zijn geïdentificeerd en die voldoen aan de begripsomschrijving van cultureel erfgoed onder water of wrakken;

7° werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water: activiteiten waarvan het cultureel erfgoed onder water hoofdzakelijk het voorwerp is en die het erfgoed fysiek kunnen aantasten of er rechtstreeks of onrechtstreeks andere schade aan kunnen veroorzaken;

8° receveur: le receveur du patrimoine culturel subaquatique désigné par le Roi;

9° découverte: découverte de patrimoine culturel subaquatique, de traces d'existence humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique ou d'épaves qui n'ont pas encore été repris dans le registre du patrimoine culturel subaquatique visé à l'article 16;

10° découvreur: la personne physique qui a signalé le patrimoine culturel subaquatique ou l'épave conformément aux articles 5 et 10;

11° Zone: les fonds marins et océaniques et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale;

12° administration: le service désigné par le Roi et chargé des missions confiées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

Art. 3. La présente loi ne s'applique pas aux:

1° épaves et débris d'épaves relevant du champ d'application de la Convention Internationale sur l'enlèvement des épaves, adoptée à Nairobi le 18 mai 2007;

2° pipelines et câbles, posés sur les fonds marins;

3° installations autres que les pipelines et câbles, placées sur les fonds marins et encore en usage.

Chapitre 2 – patrimoine culturel subaquatique dans les eaux territoriales belges

Art. 4. Le présent chapitre s'applique au patrimoine culturel subaquatique situé dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive ou sur le plateau continental belge.

Art. 5. Quiconque fait la découverte de patrimoine culturel subaquatique visé à l'article 4, en informe le receveur. Le receveur transmet cette notification aussitôt à l'administration.

Les notifications se font par voie électronique. Le Roi fixe les modalités de la notification et la manière dont le receveur transmet la notification à l'administration.

Art. 6. § 1^{er}. Il est interdit de ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Le receveur peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel en vue de sa conservation à long terme.

§ 2. Il est interdit d'effectuer des interventions sur le patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Lors de la délivrance de cette autorisation, le receveur tient compte des règles reprises dans l'annexe 1 à la Convention.

8° ontvanger: de door de Koning aangeduide ontvanger van het cultureel erfgoed onder water;

9° ontdekking: het vinden van cultureel erfgoed onder water, sporen van menselijke aanwezigheid met een cultureel, historisch of archeologisch karakter of wrakken die nog niet zijn opgenomen in het register van cultureel erfgoed onder water bedoeld in artikel 16;

10° ontdekker: de natuurlijke persoon die het cultureel erfgoed onder water of het wrak heeft gemeld overeenkomstig artikelen 5 of 10;

11° Gebied: de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;

12° administratie: de door de Koning aangeduide dienst belast met de taken opgedragen door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 3. Deze wet is niet van toepassing op:

1° wrakken en wrakstukken die onder het toepassingsgebied van het Internationaal Verdrag betreffende de verwijdering van wrakken, aangenomen te Nairobi op 18 mei 2007 vallen;

2° pijpleidingen en kabels die op de zeebodem liggen;

3° andere installaties dan pijpleidingen of kabels die zich op de zeebodem bevinden en die nog worden gebruikt.

Hoofdstuk 2 – cultureel erfgoed onder water in Belgische wateren

Art. 4. Dit hoofdstuk is van toepassing op cultureel erfgoed onder water in de Belgische territoriale zee, exclusief economische zone of op het Belgische continentaal plat.

Art. 5. Iedereen die cultureel erfgoed onder water bedoeld in artikel 4 ontdekt, meldt dit aan de ontvanger. De ontvanger bezorgt deze melding onverwijld aan de administratie.

De meldingen gebeuren op elektronische wijze. De Koning bepaalt de modaliteiten van de melding en de wijze waarop de ontvanger de melding bezorgt aan de administratie.

Art. 6. § 1. Het is verboden om zonder voorafgaandelijke machtiging door de ontvanger cultureel erfgoed onder water intentioneel boven water te brengen. De ontvanger kan voorwaarden betreffende het opslaan, bewaren en beheren van het cultureel erfgoed onder water opleggen met het oog op de conservering ervan op lange termijn.

§ 2. Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan cultureel erfgoed onder water zonder voorafgaandelijke machtiging van de ontvanger. Bij het verlenen van de machtiging houdt de ontvanger rekening met regels in bijlage 1 bij het Verdrag.

Art. 7. § 1^{er}. Le receveur établit un rapport d'enquête en vue de protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ. À la suite de l'avis du receveur, le ministre décide si le patrimoine culturel subaquatique est protégé in situ.

Le Roi détermine les modalités et le contenu du rapport d'enquête.

§ 2. Le ministre peut protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ sans établissement d'un rapport d'enquête, si le ministre juge qu'il y suffisamment de raisons impératives.

§ 3. Après avis de la Commission Consultative visé à l'article 5*bis*, § 3, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, le Roi peut prendre les mesures nécessaires, tant de nature individuelle que réglementaire, en vue de protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ moyennant une évaluation de tout l'impact possible de ces mesures sur les activités alentours.

Art. 8. § 1^{er}. Il est interdit de ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique protégé in situ sans autorisation préalable du ministre. Le ministre peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel en vue de sa conservation à long terme.

§ 2. Toute intervention sur du patrimoine culturel subaquatique protégé in situ est interdite sans autorisation préalable du ministre. Lors de la délivrance de cette autorisation, le ministre tient compte des règles reprises dans l'annexe 1 à la Convention.

Chapitre 3 – épaves dans les eaux belges

Art. 9. Le présent chapitre s'applique aux épaves situées dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive ou sur le plateau continental belge.

Art. 10. § 1^{er}. Quiconque fait la découverte d'épaves visées à l'article 9, en informe le receveur. Le receveur transmet cette notification aussitôt à l'administration.

Les notifications se font par voie électronique. Le Roi fixe les modalités de la notification et la manière dont le receveur transmet la notification à l'administration.

Art. 11. § 1^{er}. Le receveur établit un rapport d'enquête sur les épaves en vue de les assimiler à du patrimoine culturel subaquatique et, le cas échéant, de les protéger in situ.

Le ministre peut décider d'assimiler l'épave à du patrimoine culturel subaquatique. Dès l'instant où l'épave est immergée depuis 100 ans, elle devient patrimoine culturel subaquatique indépendamment du fait qu'elle ait été ou non assimilée au préalable à du patrimoine culturel subaquatique.

Art. 7. § 1. De ontvanger stelt een onderzoeksrapport op met het oog op het beschermen van het cultureel erfgoed onder water in situ. Na het advies van de ontvanger bepaalt de minister of het cultureel erfgoed onder water in situ beschermd wordt.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van het onderzoeksrapport.

§ 2. De minister kan het cultureel erfgoed onder water in situ beschermen zonder dat een onderzoeksrapport werd opgesteld, indien de minister van oordeel is dat er voldoende en dringende redenen zijn.

§ 3. De Koning kan zowel de maatregelen van individuele als van reglementaire aard nemen die nodig zijn voor de bescherming ervan, mits een afweging van alle mogelijke impact van die maatregelen op de activiteiten in de omgeving en na advies van de Raadgevende Commissie bedoeld in artikel 5*bis*, § 3, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Art. 8. § 1. Het is verboden om zonder voorafgaandelijke machtiging door de minister cultureel erfgoed onder water dat in situ beschermd is intentioneel boven water te brengen. De minister kan voorwaarden betreffende het opslaan, bewaren en beheren van het cultureel erfgoed opleggen met het oog op de conservering ervan op lange termijn.

§ 2. Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan cultureel erfgoed onder water dat in situ beschermd is zonder voorafgaandelijke machtiging van de minister. Bij het verlenen van de machtiging houdt de minister rekening met regels in bijlage 1 bij het Verdrag.

Hoofdstuk 3 – wrakken in Belgische wateren

Art. 9. Dit hoofdstuk is van toepassing op wrakken in de Belgische territoriale zee, de exclusieve economische zone of op het Belgische continentaal plat.

Art. 10. Iedereen die wrakken bedoeld in artikel 9 ontdekt, meldt dit aan de ontvanger. De ontvanger bezorgt deze melding onverwijld aan de administratie.

De meldingen gebeuren op elektronische wijze. De Koning bepaalt de modaliteiten van de melding en de wijze waarop de ontvanger de melding bezorgt aan de administratie.

Art. 11. § 1. De ontvanger stelt een onderzoeksrapport op van de wrakken met het oog op het gelijkstellen van het wrak als cultureel erfgoed onder water en de eventuele bescherming in situ.

De minister kan bepalen dat het wrak gelijkgesteld wordt als cultureel erfgoed onder water. Op het moment dat het wrak 100 jaar onder water ligt, wordt het cultureel erfgoed onder water, ongeacht of het voorafgaandelijk werd gelijkgesteld als cultureel erfgoed onder water of niet.

Le Roi détermine les modalités et le contenu du rapport d'enquête.

§ 2. Le ministre peut assimiler une épave au patrimoine culturel subaquatique sans établissement d'un rapport d'enquête, si le ministre juge qu'il y a suffisamment de raisons impératives.

§ 3. Après avis de la Commission Consultative visé à l'article 5bis, § 3, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, le Roi peut prendre les mesures nécessaires pour la protection des épaves moyennant une évaluation de tout l'impact possible de ces mesures sur les activités alentours.

§ 4. L'article 8 s'applique aux épaves assimilées à du patrimoine culturel subaquatique et qui ont été protégées in situ.

Chapitre 4 – patrimoine culturel subaquatique hors des limites des eaux belges

Art. 12. Tout citoyen belge, ou capitaine d'un navire habilité à battre pavillon belge, signale la découverte de patrimoine culturel subaquatique dans la zone économique exclusive ou sur le plateau continental d'un autre état à l'administration et aussi à cet état, si cet état est partie à la convention

Tout citoyen belge, ou capitaine d'un navire habilité à battre pavillon belge, signale la découverte de patrimoine culturel subaquatique dans la Zone à l'administration.

Art. 13. L'administration informe le directeur général de l'UNESCO et le secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins des découvertes visées à l'article 12

L'administration peut faire savoir au directeur général de l'UNESCO qu'il souhaite être consulté sur la manière de protéger le patrimoine culturel subaquatique dans la Zone sous condition qu'il y ait un lien à vérifier avec le patrimoine culturel subaquatique en question.

L'administration peut agir en tant qu'état de coordination conformément à l'article 12 du Traité.

Chapitre 5 – Dispositions communes

Art. 14. Toute intervention sur un navire ou un aéronef d'État est interdite sans autorisation de l'État du pavillon.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van het onderzoeksrapport.

§ 2. De minister kan een wrak gelijkstellen met cultureel erfgoed onder water zonder dat een onderzoeksrapport werd opgesteld, indien de minister van oordeel is dat er voldoende dringende redenen zijn.

§ 3. De Koning kan zowel de maatregelen van individuele als van reglementaire aard nemen die nodig zijn voor de bescherming ervan, mits een afweging van alle mogelijke impact van die maatregelen op de activiteiten in de omgeving en na advies van de Raadgevende Commissie bedoeld in artikel 5bis, § 3, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

§ 4. Artikel 8 is van toepassing op het wrak dat gelijkgesteld is met cultureel erfgoed onder water en in situ werd beschermd.

Hoofdstuk 4 – cultureel erfgoed onder water buiten Belgische wateren

Art. 12. Elke Belg of gezagvoerder van een schip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, meldt de ontdekking van cultureel erfgoed onder water in de exclusieve economische zone of het continentaal plat van een andere staat aan de administratie, en indien deze staat partij is bij het verdrag, ook aan deze staat.

Elke Belg of gezagvoerder van een schip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, meldt de ontdekking van cultureel erfgoed onder water in het Gebied aan de administratie.

Art. 13. De administratie stelt de directeur-generaal van de UNESCO en de secretaris-generaal van de Internationale Zeebodemautoriteit in kennis over de bescherming van de ontdekkingen bedoeld in artikel 12.

De administratie kan aan de directeur-generaal van de UNESCO laten weten dat hij geraadpleegd wenst te worden over de manier waarop cultureel erfgoed onder water in het Gebied moet worden beschermd op voorwaarde dat er een te verifiëren band is met het betreffende cultureel erfgoed onder water.

De administratie kan als coördinerende staat optreden overeenkomstig artikel 12 van het Verdrag.

Hoofdstuk 5 – Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 14. Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan een schip of luchtvaartuig van een staat zonder toestemming van de vlaggenstaat.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le receveur ou le ministre peut autoriser des interventions sur un navire ou aéronef d'État, au besoin, avant toute consultation de l'État du pavillon, s'il juge que des mesures opportunes doivent être prises en cas de danger immédiat du fait d'une activité humaine, ou d'une autre cause, notamment le pillage.

Art. 15. Le patrimoine culturel subaquatique et les épaves restent propriété du propriétaire qui était connu au moment du naufrage. Si ce dernier ne peut être retrouvé, l'auteur de la découverte en devient propriétaire.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les administrations publiques, les organismes d'intérêt public et les musées belges disposent d'un droit d'achat. Le Roi détermine la manière dont est organisé le droit d'achat dans quel délai il doit être exercer.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, le patrimoine culturel subaquatique découvert lors des travaux pour lesquels un permis d'environnement a été attribué, conformément à l'article 25 de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, et pour lesquels aucune propriété n'a pu être découvert, devient propriété de l'État belge.

Art. 16. Le receveur du patrimoine culturel subaquatique tient un registre électronique du patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique. Si la divulgation de l'information peut constituer un danger ou un risque pour la préservation du patrimoine culturel subaquatique ou de l'épave, ces informations ne sont pas reprises dans le registre. Le Roi détermine les modalités relatives à ce registre.

Art. 17. Le receveur informe le directeur général de l'UNESCO du patrimoine culturel subaquatique.

Art. 18. Le patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique ne peuvent être utilisés à des fins d'exploitation commerciale. Les navires habilités à battre pavillon belge ne peuvent être utilisés pour des interventions contraires à la convention.

Il est interdit de détenir, d'importer ou de vendre du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique obtenu non conformément à la présente loi ou la Convention.

Art. 19. Les restes humains sont traités avec respect.

Art. 20. Les découvertes qui ont été enregistrées dans le registre électronique conformément à l'article 7 de la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique et qui répondent à la définition de patrimoine

In afwijking van het eerste lid kan de ontvanger of de minister, naargelang het geval, een machtiging verlenen om werkzaamheden te verrichten aan een schip of luchtvaartuig van een staat, zo nodig, nog voor er overleg met de vlaggenstaat heeft plaatsgevonden, indien deze van oordeel is dat er passende maatregelen moeten worden genomen om een onmiddellijk gevaar dat het gevolg is van menselijke activiteit of een andere oorzaak heeft, met inbegrip van plundering, af te wenden.

Art. 15. Cultureel erfgoed onder water en wrakken blijven eigendom van de eigenaar die gekend was op ogenblik van zinken. Indien deze niet achterhaald kan worden, wordt de ontdekker eigenaar.

In afwijking van eerste lid beschikken Belgisch openbare besturen, instellingen van openbaar nut of musea over een recht tot aankoop. De Koning bepaalt hoe het recht tot aankoop wordt georganiseerd en binnen welke termijn dit moet worden uitgeoefend.

In afwijking van het eerste lid wordt cultureel erfgoed onder water dat ontdekt wordt tijdens werkzaamheden waarvoor een milieuvergunning overeenkomstig artikel 25 van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België werd afgegeven en waarvoor geen eigendom achterhaald kon worden eigendom van de Belgische Staat.

Art. 16. De ontvanger legt een openbaar elektronisch register aan van het cultureel erfgoed onder water en de wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water. Indien het bekendmaken van de informatie een gevaar of een risico kan opleveren voor het behoud van het cultureel erfgoed onder water of wrak, wordt deze informatie niet opgenomen in het register. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot het register.

Art. 17. De ontvanger stelt de directeur-generaal van de UNESCO in kennis van het cultureel erfgoed onder water.

Art. 18. Cultureel erfgoed onder water en wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water mogen niet worden gebruikt voor commerciële exploitatie. Schepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren, kunnen niet worden ingezet voor werkzaamheden die strijdig zijn met het Verdrag.

Het is verboden om cultureel erfgoed onder water of wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water dat niet in overeenstemming met deze wet of in strijd met het Verdrag werd bekomen te bezitten, in te voeren of te verhandelen.

Art. 19. Menselijke resten worden respectvol bejegend.

Art. 20. De vondsten die overeenkomstig artikel 7 van de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water zijn opgenomen in het elektronisch register en voldoen aan de definitie van cultureel erfgoed

culturel subaquatique sont automatiquement reprises dans le registre visé à l'article 16 de la présente loi.

Chapitre 6 – Maintien

Art. 21. La police de la navigation et les fonctionnaires de l'administration générale des douanes et accises, compétents pour le contrôle des navires qui entrent dans un port belge, sont autorisés à vérifier si du patrimoine culturel ou des épaves assimilées à du patrimoine culturel subaquatique ne sont pas détenus à bord.

Les procès-verbaux établis par les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} font foi jusqu'à preuve du contraire.

Art. 22. Les objets visés par l'interdiction visée à l'article 18, deuxième alinéa, sont saisis. Si ces objets concernent un navire ou un aéronef d'état, cet état est informé de la saisie. La restitution des objets a lieu conformément à la procédure fixée dans le chapitre III de la loi du XX XX 2018 relative à la restitution de biens culturels qui ont quittés illicitement le territoire d'états qui ont ratifié la Convention de l'Unesco du 14 novembre 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels.

Art. 23. § 1^{er}. Sans préjudice du § 4, les infractions aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution sont punies d'une amende de 100 à 10 000 euros.

Sans préjudice § 4, des infractions aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution en ce qui concerne un navire ou un avion d'état, sont punies d'une amende de 1 000 à 20 000 euros.

§ 2. Les dispositions du chapitre VII et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux délits visés au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Les objets et navires visés à l'article 22 peuvent être confisqués par le juge.

§ 4. Toute personne enfreignant les mesures de protection réglementaires et individuelles, visée à l'article 7, § 3 ou 11, § 3, est punie d'une amende administrative de 100 à 10 000 euros. L'amende administrative est imposée conformément à la procédure déterminée dans la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation.

Chapitre 7 – Dispositions finales

Art. 24. Dans l'article 2 de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation, les mots “- la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique;” sont abrogés.

onder water worden automatisch opgenomen in het register bedoeld in artikel 16 van deze wet.

Hoofdstuk 6 – Handhaving

Art. 21. De scheepvaartpolitie en de ambtenaren van de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen zijn bevoegd voor het controleren of schepen die een Belgische haven binnenkomen geen cultureel erfgoed aan boord of wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water aan boord hebben.

De processen-verbaal die door de ambtenaren bedoeld in het eerste lid worden opgemaakt hebben kracht van bewijs tot het tegendeel bewezen is.

Art. 22. De aan het verbod bedoeld in artikel 18, tweede lid, onderworpen voorwerpen worden in beslag genomen. Indien het voorwerpen betreft die afkomstig zijn van een schip of een luchtvaartuig van een staat wordt die staat van de inbeslagname in kennis gesteld. De teruggave van het voorwerp gebeurt overeenkomstig de procedure vastgesteld in hoofdstuk III van de wet van XX XX 2018 met betrekking tot de teruggave van cultuurgoederen die onrechtmatig het grondgebied hebben verlaten van staten die het Unesco-Verdrag van 14 november 1970 met betrekking tot de maatregelen die moeten genomen worden om de ongeoorloofde invoer, uitvoer en overdracht van cultuurgoederen te voorkomen, hebben bekrachtigd.

Art. 23. § 1. Onverminderd § 4, worden de inbreuken op de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten gestraft met een geldboete van 100 euro tot 10 000 euro.

Onverminderd § 4 worden inbreuken op de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot een schip of luchtvaartuig van een staat, gestraft met een geldboete van 1 000 euro tot 20 000 euro.

§ 2. De bepalingen van hoofdstuk VII en van artikel 85 van het strafwetboek zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. De in artikel 22 bedoelde voorwerpen en vaartuigen kunnen door de rechter verbeurd verklaard worden.

§ 4. Eénieder die reglementaire en individuele beschermingsmaatregelen overtreedt bedoeld in artikel 7, § 3 of 11, § 3, wordt gestraft met een administratieve geldboete van 100 tot 10 000 euro. De administratieve boete wordt opgelegd overeenkomstig de procedure bepaald in de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten.

Hoofdstuk 7 – Slotbepalingen

Art. 24. In artikel 2 van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten worden de woorden “- wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water;” opgeheven.

Art. 25. La loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique est abrogée.

Art. 25. De wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water wordt opgeheven.

Avant-projet de loi relatif à l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique - (v11) - 12/01/2021 20:59

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Ministre de la Mer du Nord Vincent Van Quickenborne

Contact cellule stratégique

Nom : Kim Meeus

E-mail : kim@teamjustitie.be

Téléphone : 0476 69 37 81

Administration

SPF Mobilité et Transport

Contact administration

Nom : Christophe Swolfs

E-mail : christophe.swolfs@mobiliteit.fgov.be

Téléphone : 02 277 33 93

B. Projet

Titre de la réglementation

Avant-projet de loi relatif à l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique

Analyses d'impact déjà réalisées :

☐ Oui ☒ Non

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

Gouverneur de la Flandre-occidentale
Agentschap Onroerend Erfgoed Vlaanderen

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

l'étude Sea-arch de l'université de Gand
www.vondsteninzee.be
http://www.afdelingkust.be/nl/wrakkendatabank

Avant-projet de loi relatif à l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique - (v11) - 12/01/2021 20:59

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

☐ Des personnes sont concernées. | ☒ Aucune personne n'est concernée.

Expliquez pourquoi :

Il concerne la protection du patrimoine culturel subaquatique

4. Santé

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

5. Emploi

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

6. Modes de consommation et production

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

7. Développement économique

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

8. Investissements

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

9. Recherche et développement

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

☐ Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | ☒ Aucune entreprise n'est concernée.

Expliquez pourquoi :

Il concerne la protection du patrimoine culturel subaquatique

11. Charges administratives

| ☐ Des entreprises/citoyens sont concernés. ☒ Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

12. Énergie

Avant-projet de loi relatif à l'implémentation de la convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique - (v11) - 12/01/2021 20:59

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

13. Mobilité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

14. Alimentation

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

15. Changements climatiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

16. Ressources naturelles

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

17. Air intérieur et extérieur

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

18. Biodiversité

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Les épaves fonctionnent comme un récif artificiel, ce qui stimule la biodiversité subaquatique.

19. Nuisances

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

20. Autorités publiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

☐ Impact sur les pays en développement. | ☒ Pas d'impact sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Il concerne la protection du patrimoine culturel subaquatique

Geïntegreerde impactanalyse

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

Minister van Noordzee Vincent Van Quickenborne

Contactpersoon beleidscel

Naam : Kim Meeus

E-mail : kim@teamjustitie.be

Tel. Nr. : 0476 69 37 81

Overheidsdienst

FOD Mobiliteit en Vervoer

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : Christophe Swolfs

E-mail : christophe.swolfs@mobiliteit.fgov.be

Tel. Nr. : 02 277 33 93

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

Voorontwerp van wet tot implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

☐ Ja ☒ Nee

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Gouverneur van West-Vlaanderen

Agentschap Onroerend Erfgoed Vlaanderen

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Sea-arch studie van de universiteit van Gent

www.vonsteninzee.be

<http://www.afdelingkust.be/nl/wrakkendatabank>

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

☐ Er zijn personen betrokken. | ☒ Personen zijn niet betrokken.

Leg uit waarom:

Het betreft het beschermen van cultureel erfgoed onder water

4. Gezondheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

5. Werkgelegenheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

6. Consumptie- en productiepatronen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

7. Economische ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

8. Investerings

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

9. Onderzoek en ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

☐ Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | ☒ Ondernemingen zijn niet betrokken.

Leg uit waarom:

Het betreft het beschermen van cultureel erfgoed onder water

11. Administratieve lasten

| ☐ Ondernemingen of burgers zijn betrokken. ☒ Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

12. Energie

Voorontwerp van wet tot implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water - (v11) - 12/01/2021 20:59

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

13. Mobiliteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

14. Voeding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

15. Klimaatverandering

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

16. Natuurlijke hulpbronnen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

17. Buiten- en binnenlucht

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

18. Biodiversiteit

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De wrakken zullen evolueren naar een kunstmatig rif waardoor de biodiversiteit onder water zal gestimuleerd worden.

19. Hinder

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

20. Overheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

☐ Impact op ontwikkelingslanden. | ☒ Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Het betreft het beschermen van cultureel erfgoed onder water

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 64.470/1 DU 22 NOVEMBRE 2018

Le 18 octobre 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Mer du Nord à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'relatif à la mise en œuvre de la convention de l'UNESCO du 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 13 novembre 2018. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Chantal BAMPS, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Rein THIELEMANS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Chantal BAMPS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 22 novembre 2018.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet soumis pour avis a pour objet, en ce qui concerne l'autorité fédérale, de pourvoir à l'exécution de la Convention 'sur la protection du patrimoine culturel subaquatique', adoptée à Paris le 2 novembre 2001 (ci-après: la Convention). Par ailleurs, l'avant-projet comporte des règles relatives aux épaves, qui relèvent exclusivement du droit interne et qui ne concernent pas la Convention.

Le chapitre 1 contient des dispositions générales, dont un article contenant des définitions et une disposition relative au champ d'application de la loi en projet.

Le chapitre 2 règle l'utilisation du patrimoine culturel² subaquatique dans les eaux territoriales belges et est applicable au patrimoine culturel subaquatique situé dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive ou sur le plateau continental belge. L'avant-projet oblige quiconque fait la découverte

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

² C'est-à-dire toutes traces d'existence humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique qui sont immergées depuis au moins 100 ans, partiellement ou totalement, périodiquement ou en permanence.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 64.470/1 VAN 22 NOVEMBER 2018

Op 18 oktober 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 13 november 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Chantal BAMPS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Rein THIELEMANS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Chantal BAMPS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 22 november 2018.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp strekt ertoe uitvoering te geven, wat de federale overheid betreft, aan het Verdrag 'ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water', aangenomen te Parijs op 2 november 2001 (hierna: het verdrag). Daarnaast bevat het voorontwerp louter intern-rechtelijke regels betreffende wrakken, waarop het verdrag geen betrekking heeft.

Hoofdstuk 1 bevat algemene bepalingen, waaronder een artikel met definities en een bepaling aangaande het toepassingsgebied van de ontworpen wet.

Hoofdstuk 2 regelt de omgang met cultureel erfgoed² onder water in Belgische wateren en is van toepassing op cultureel erfgoed onder water in de Belgische territoriale zee, de exclusieve economische zone of op het Belgische continentaal plat. Het voorontwerp verplicht iedereen die cultureel erfgoed

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Zijnde alle sporen van menselijke aanwezigheid met een cultureel, historisch of archeologisch karakter die zich deels of volledig, tijdelijk of permanent sinds ten minste 100 jaar onder water bevinden.

de patrimoine culturel subaquatique d'en informer le receveur³. Ce dernier transmet la notification à l'administration⁴. Les notifications se font par voie électronique. L'avant-projet interdit de ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Le receveur peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel subaquatique en vue de sa conservation à long terme. L'avant-projet interdit également les interventions sur le patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Sur la base d'un rapport d'enquête établi par le receveur, le ministre ayant le patrimoine culturel subaquatique dans ses attributions décide si le patrimoine culturel subaquatique est protégé *in situ*. Le Roi peut prendre des mesures de protection individuelles ou réglementaires. Une autorisation préalable du ministre est requise pour ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique protégé *in situ* et intervenir dessus. Le ministre peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel en vue de sa conservation à long terme.

Le chapitre 3 porte sur les épaves⁵ situées dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive ou sur le plateau continental belge. Ce chapitre aussi comprend une obligation de notification électronique pour quiconque fait la découverte d'épaves. Le receveur établit un rapport d'enquête et le ministre peut décider d'assimiler l'épave à du patrimoine culturel subaquatique. Dès l'instant où l'épave est immergée depuis 100 ans, elle devient dans tous les cas patrimoine culturel subaquatique. Le Roi peut prendre des mesures de protection individuelles et réglementaires. Une autorisation préalable du ministre est requise pour ramener intentionnellement à la surface des épaves assimilées à du patrimoine culturel subaquatique protégé *in situ* et pour intervenir dessus.

Le chapitre 4 contient des dispositions relatives au patrimoine culturel subaquatique hors des limites des eaux belges. Il instaure une obligation de notification pour tout citoyen belge et tout capitaine d'un navire habilité à battre pavillon belge qui découvre du patrimoine culturel subaquatique dans la zone économique exclusive, sur le plateau continental d'un autre État ou dans la Zone⁶. L'administration informe le directeur général de l'UNESCO et le secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins de la protection des découvertes

onder water ontdekt om dit te melden aan de ontvanger³. De ontvanger bezorgt de melding aan de administratie⁴. De meldingen gebeuren op elektronische wijze. Het voorontwerp stelt een verbod in om zonder voorafgaandelijke machtiging door de ontvanger cultureel erfgoed onder water intentioneel boven water te brengen. De ontvanger kan voorwaarden opleggen betreffende het opslaan, bewaren en beheren van het cultureel erfgoed onder water met het oog op de conservering op lange termijn. Het voorontwerp stelt ook een verbod in op werkzaamheden aan cultureel erfgoed onder water zonder voorafgaandelijke machtiging van de ontvanger. Op basis van een onderzoeksrapport van de ontvanger beslist de minister tot wiens bevoegdheid het cultureel erfgoed onder water behoort of het cultureel erfgoed onder water *in situ* beschermd wordt. De Koning kan beschermingsmaatregelen nemen van individuele of reglementaire aard. Voor het intentioneel boven water brengen van cultureel erfgoed onder water dat *in situ* beschermd is en voor werkzaamheden eraan, is een voorafgaandelijke machtiging door de minister vereist. De minister kan voorwaarden opleggen betreffende het opslaan, bewaren en beheren van het cultureel erfgoed met het oog op de conservering ervan op lange termijn.

Hoofdstuk 3 heeft betrekking op wrakken⁵ in de Belgische territoriale zee, de exclusieve economische zone of op het Belgische continentaal plat. Ook hier geldt een elektronische meldingsplicht voor iedereen die wrakken ontdekt. De ontvanger stelt een onderzoeksrapport op en de minister kan bepalen dat het wrak gelijkgesteld wordt met cultureel erfgoed onder water. Op het moment dat het wrak honderd jaar onder water ligt, wordt het in elk geval cultureel erfgoed onder water. De Koning kan individuele en reglementaire beschermingsmaatregelen nemen. Voor wrakken die gelijkgesteld zijn met cultureel erfgoed onder water en *in situ* beschermd werden, is een voorafgaandelijke machtiging door de minister vereist voor het intentioneel boven water brengen en voor werkzaamheden eraan.

Hoofdstuk 4 bevat bepalingen aangaande cultureel erfgoed onder water buiten de Belgische wateren. Het stelt een meldingsplicht in voor elke Belg en elke gezagvoerder van een schip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren bij de ontdekking van cultureel erfgoed onder water in de exclusieve economische zone of het continentaal plat van een andere staat of in het Gebied⁶. De administratie stelt de directeur-generaal van UNESCO en de secretaris-generaal van de Internationale Zeebodemautoriteit in kennis van de

³ Il s'agit du receveur du patrimoine culturel subaquatique désigné par le Roi. Selon l'exposé des motifs, ce sera le gouverneur de la province de Flandre occidentale (comme c'est déjà le cas actuellement - voir l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 avril 2014 'relatif à la protection du patrimoine culturel subaquatique').

⁴ À savoir le service désigné par le Roi et chargé des missions confiées par la loi en projet et ses arrêtés d'exécution. Selon l'exposé des motifs, il s'agit de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports.

⁵ Ce sont les navires, aéronefs, autres véhicules ou toute partie de ceux-ci, avec leur cargaison ou autre contenu, qui sont immergés depuis moins de cent ans.

⁶ Il s'agit des fonds marins et océaniques et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.

³ Dit is de door de Koning aangeduide ontvanger van het cultureel erfgoed onder water. Volgens de memorie van toelichting zal dit de gouverneur van de provincie West-Vlaanderen zijn (zoals nu reeds het geval is - zie artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 april 2014 'betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water').

⁴ Zijnde de door de Koning aangeduide dienst belast met de taken opgedragen door de ontworpen wet en de uitvoeringsbesluiten ervan. Volgens de memorie van toelichting is dit het Directoraat-generaal Scheepvaart bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

⁵ Dit zijn schepen, luchtvaartuigen, andere vervoermiddelen of delen daarvan met hun vracht of andere inhoud die zich minder dan honderd jaar onder water bevinden.

⁶ Dit is de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

ainsi notifiées, peut faire savoir au directeur général précité qu'elle souhaite être consultée sur la protection du patrimoine culturel subaquatique dans la Zone s'il existe un lien avec le patrimoine culturel, et peut agir en tant qu'État de coordination conformément à l'article 12 de la Convention.

Le chapitre 5 contient des dispositions communes relatives aux interventions réalisées sur un navire ou un aéronef d'État, à la propriété du patrimoine culturel subaquatique et des épaves, au registre électronique public du patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui ont été assimilées à un patrimoine culturel subaquatique tenu par le receveur, à la notification de patrimoine culturel subaquatique au directeur général de l'UNESCO, à l'interdiction d'exploiter à des fins commerciales du patrimoine culturel subaquatique et des épaves assimilées à du patrimoine culturel subaquatique, d'utiliser des navires habilités à battre pavillon belge pour des interventions contraires à la Convention, ou de détenir, importer ou vendre du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves qui ont été assimilées à un patrimoine culturel subaquatique qui n'a pas été obtenu conformément à la loi ou contraire à la Convention, et, enfin, relatives au traitement avec respect des restes humains. Par ailleurs, le chapitre 5 prévoit encore une disposition transitoire.

Le chapitre 6 concerne le maintien. Il comprend des dispositions relatives au contrôle et à la saisie d'objets, des dispositions pénales et une disposition qui prévoit l'imposition d'une amende administrative.

Le chapitre 7 contient des dispositions finales, dont l'abrogation de la loi du 4 avril 2014 'relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique'.

COMPÉTENCE

3.1. Concernant le fondement au regard de la répartition des compétences, le Conseil d'État, section de législation, a observé ce qui suit dans l'avis 54.639/3 du 31 décembre 2013 sur un avant-projet devenu la loi du 4 avril 2014:

“La protection des découvertes en mer en tant que patrimoine culturel constitue l'axe prioritaire de la matière réglée dans le projet. Une répercussion éventuelle dans d'autres domaines, tels que le plan d'aménagement des espaces marins, la navigation et la protection du milieu marin, n'y change rien. La protection du patrimoine culturel est une compétence matérielle des régions (patrimoine immobilier: article 6, § 1^{er}, I, 7^o, de la loi spéciale du 8 août 1980) et des communautés (patrimoine mobilier: article 4, 4^o, de cette même loi)⁷. Compte tenu de leurs compétences en la matière, les communautés et les régions ont aussi approuvé la Convention 'sur la protection du patrimoine culturel subaquatique' et il leur appartiendra également de pourvoir à son exécution en vue notamment,

⁷ Note 3 de l'avis cité: C.C., 17 mars 2010, n° 25/2010, B.4.2.

bescherming van de aldus gemelde ontdekkingen, kan aan de genoemde directeur-generaal laten weten dat ze geraadpleegd wil worden over de bescherming van het cultureel erfgoed onder water in het Gebied als er een band is met het erfgoed, en kan als coördinerende staat optreden overeenkomstig artikel 12 van het verdrag.

Hoofdstuk 5 bevat gemeenschappelijke bepalingen inzake het verrichten van werkzaamheden aan een schip of luchtvaartuig van een staat, inzake de eigendom van het cultureel erfgoed onder water en wrakken, inzake het openbaar elektronisch register van het cultureel erfgoed onder water en de wrakken die gelijkgesteld zijn met cultureel erfgoed onder water dat door de ontvanger wordt aangelegd, inzake de kennisgeving van cultureel erfgoed onder water aan de directeur-generaal van UNESCO, inzake het verbod om cultureel erfgoed onder water en wrakken die gelijkgesteld zijn met cultureel erfgoed onder water commercieel te exploiteren, om schepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren in te zetten voor werkzaamheden die strijdig zijn met het verdrag, of om cultureel erfgoed onder water of wrakken die gelijkgesteld zijn met cultureel erfgoed onder water dat niet in overeenstemming met de wet of in strijd met het verdrag werd bekomen, te bezitten, in te voeren of te verhandelen en, ten slotte, inzake het respectvol behandelen van menselijke resten. Daarnaast bevat hoofdstuk 5 nog een overgangsbepaling.

Hoofdstuk 6 betreft de handhaving. Het bevat bepalingen inzake het toezicht, het in beslag nemen van voorwerpen, strafbepalingen en een bepaling die voorziet in het opleggen van een administratieve geldboete.

Hoofdstuk 7 bevat de slotbepalingen, waaronder de opheffing van de wet van 4 april 2014 'betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water'.

BEVOEGDHEID

3.1. In verband met de bevoegdheidsrechtelijke grondslag heeft de Raad van State, afdeling Wetgeving, in het advies 54.639/3 van 31 december 2013 over het voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 4 april 2014 het volgende opgemerkt:

“Het zwaartepunt van de in het ontwerp geregelde aangelegenheid betreft de bescherming van vondsten in zee als cultureel erfgoed. Het feit dat er een eventuele weerslag is op andere terreinen zoals het marien ruimtelijk plan, de scheepvaart en de bescherming van het mariene milieu doet daaraan niets af. De bescherming van het cultureel patrimonium is een materiele bevoegdheid van de gewesten (onroerend patrimonium: artikel 6, § 1, I, 7^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) en van de gemeenschappen (roerend patrimonium: artikel 4, 4^o, van diezelfde wet).⁷ Gegeven de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten ter zake is het Verdrag 'ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water' tevens door hen goedgekeurd en zal het de gemeenschappen en

⁷ Voetnoot 3 uit het geciteerde advies: GwH 17 maart 2010, nr. 25/2010, B.4.2.

mais pas seulement, de la protection du patrimoine culturel subaquatique quand il est situé dans les eaux intérieures.

En l'espèce, il s'agit toutefois, en exécution de la Convention 'sur la protection du patrimoine culturel subaquatique', de gérer les découvertes qui se situent ou se situaient dans les zones maritimes belges, lesquelles relèvent de la compétence territoriale de l'autorité fédérale⁸, à savoir dans la mer territoriale de la Belgique et dans la ZEE belge⁹ (ou sur la partie belge du plateau continental¹⁰), qui sont des zones ne faisant pas partie du territoire des régions ou des communautés.

Faisant référence à ses avis 24.903/VR du 22 avril 1997¹¹ et 33.136/VR du 18 juin 2002¹², le Conseil d'État a rappelé dans son avis 41.029/2/V du 11 septembre 2006¹³ sur un avant-projet devenu la loi du 9 avril 2007 'relative à la découverte et à la protection d'épaves' qu'il faut faire la distinction entre, d'une part, la compétence que l'article 167, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution attribue aux communautés et aux régions en vue de régler la coopération internationale, y compris la conclusion de traités 'pour les matières qui relèvent de leurs compétences de par la Constitution ou en vertu de celle-ci', cette disposition faisant référence aux compétences matérielles des communautés et des régions, et, d'autre part, la compétence des communautés et des régions de pourvoir à l'exécution de ces traités (même si ceux-ci règlent des matières

de gewesten mede toekomen eraan uitvoering te verlenen onder meer – maar daartoe niet beperkt – ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water waar het is gesitueerd in de binnenwateren.

In dit geval gaat het er evenwel om, ter uitvoering van het Verdrag 'ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water', om te gaan met vondsten die zich bevinden of zich bevonden in de Belgische mariene gebieden welke tot de territoriale bevoegdheid van de federale overheid behoren,⁸ dat wil zeggen in de territoriale zee van België en in de Belgische EEZ⁹ (of op het Belgisch deel van het continentaal plat¹⁰), dit zijn gebieden die niet behoren tot het grondgebied van de gewesten of de gemeenschappen.

Met verwijzing naar zijn adviezen 24.903/VR van 22 april 1997¹¹ en 33.136/VR van 18 juni 2002¹², heeft de Raad van State er in zijn advies 41.029/2/V van 11 september 2006¹³ bij een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 9 april 2007 'betreffende de vondst en de bescherming van wrakken' aan herinnerd dat er een onderscheid is te maken tussen, enerzijds, de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten om krachtens artikel 167, § 1, eerste lid, van de Grondwet de internationale samenwerking te regelen, met inbegrip van het sluiten van verdragen 'voor de aangelegenheden waarvoor zij door of krachtens de Grondwet bevoegd zijn', bepaling die verwijst naar de materiële bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten, en, anderzijds, de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten om uitvoering te geven aan

⁸ Note 4 de l'avis cité: C.C., 2 mars 2011, n° 33/2011, B.8.1, deuxième alinéa; voir également C.C., 21 novembre 2013, n° 158/2013, B.4.3, qui utilisent chaque fois la notion de 'zones maritimes belges'.

⁹ Note 5 de l'avis cité: La ZEE, telle qu'elle est définie et délimitée dans la loi du 22 avril 1999 'concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord' (article 3).

¹⁰ Note 6 de l'avis cité: Le plateau continental, tel qu'il est défini et délimité à l'article 2 de la loi du 13 juin 1969 'sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental'.

¹¹ Note 7 de l'avis cité: Avis C.E. 24.903/VR du 22 avril 1997 sur un avant-projet devenu la loi du 18 juin 1998 'portant assentiment à la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer, faite à Montego Bay le 10 décembre 1982 et l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer du 10 décembre 1982, fait à New York le 28 juillet 1994', Doc. parl., Sénat, 1997-98, n° 796/1. Voir également l'avis C.E. 36.343/3 du 13 janvier 2004 sur un avant-projet devenu la loi du 9 juillet 2004 '[relative] à l'adhésion de la Belgique:

— à la Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine, et [au] Règlement fait à Washington le 2 décembre 1946;

— au Protocole, fait à Washington le 19 novembre 1956, à la Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine, faite à Washington le 2 décembre 1946', Doc. parl., Sénat, 2003-04, n° 680/1.

¹² Note 8 de l'avis cité: Avis C.E. 33.136/VR du 18 juin 2002 sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et les Régions relatif à la coordination administrative en matière d'organisation du marché de l'électricité'.

¹³ Note 9 de l'avis cité: Avis C.E. 41.029/2/V du 11 septembre 2006, Doc. parl., Chambre, 2006-07, n° 2749/1.

⁸ Voetnoot 4 uit het geciteerde advies: GwH 2 maart 2011, nr. 33/2011, B.8.1, tweede alinea; zie ook GwH 21 november 2013, nr. 158/2013, B.4.3, waarin telkens het begrip 'Belgische mariene gebieden' wordt gehanteerd.

⁹ Voetnoot 5 uit het geciteerde advies: De EEZ zoals bepaald en afgebakend in de wet van 22 april 1999 'betreffende de exclusieve economische zone van België en de Noordzee' (artikel 3).

¹⁰ Voetnoot 6 uit het geciteerde advies: Het continentaal plat zoals bepaald en afgebakend in artikel 2 van de wet van 13 juni 1969 'inzake de exploratie en de exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat'.

¹¹ Voetnoot 7 uit het geciteerde advies: Adv.RvS 24.903/VR van 22 april 1997 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 18 juni 1998 'houdende instemming met het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee, gedaan te Montego Bay op 10 december 1982 en de Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van deel XI van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee van 10 december 1982, gedaan te New York op 28 juli 1994', Parl.St. Senaat 1997-98, nr. 796/1. Zie ook nog het adv.RvS 36.343/3 van 13 januari 2004 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 9 juli 2004 'betreffende de toetreding van België:

— tot het Internationaal Verdrag tot regeling van de walvisvangst, en tot het Reglement, gedaan te Washington op 2 december 1946;

— tot het Protocol, gedaan te Washington op 19 november 1956, bij het Internationaal Verdrag tot regeling van de walvisvangst, gedaan te Washington op 2 december 1946', Parl.St. Senaat 2003-04, nr. 680/1.

¹² Voetnoot 8 uit het geciteerde advies: Adv.RvS 33.136/VR van 18 juni 2002 over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de administratieve coördinatie inzake organisatie van de elektriciteitsmarkt'.

¹³ Voetnoot 9 uit het geciteerde advies: Adv.RvS 41.029/2/V van 11 september 2006, Parl.St. Kamer 2006-07, nr. 2749/1.

pour lesquelles elles sont compétentes *ratione materiae*), en ce sens notamment qu'elles ne peuvent pas prendre des dispositions de droit interne en ce qui concerne des zones situées en dehors de leur territoire, dont la mer territoriale.

Dans son avis 41.029/2/V, la section de législation a dès lors observé que 'le champ d'application de l'avant-projet étant limité aux épaves et débris d'épaves situés dans la mer territoriale de la Belgique, l'autorité fédérale est compétente parce que les régions ne sont habilitées à régler les matières qui leur sont dévolues que dans les limites de leur sphère de compétence territoriale, qui est définie à l'article 3 de la Constitution, et qu'il n'est pas en leur pouvoir d'édicter des règles concernant les entités territoriales situées en dehors de leur sphère de compétence territoriale. En vertu de la compétence résiduelle dont il dispose à cet égard, c'est au législateur fédéral qu'il appartient d'établir de telles règles'¹⁴⁻¹⁵.

En outre, il semble que l'on puisse admettre qu'il revient à l'autorité fédérale de régler le droit de propriété des découvertes".

La loi spéciale du 6 janvier 2014 'relative à la Sixième Réforme de l'État' n'a rien changé à la répartition des compétences décrite.

3.2. Les articles 12 et 13 de l'avant-projet portent sur le patrimoine culturel subaquatique dans la zone économique exclusive ou sur le plateau continental d'un autre État, et dans la Zone. Il s'agit de zones situées hors des limites du territoire belge.

Dans l'avis 24.903/4 du 22 avril 1997, précité, la section de législation a observé ce qui suit:

"Il ressort de l'article 167, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution que les communautés et les régions sont compétentes pour régler la coopération internationale, y compris la conclusion de traités 'pour les matières qui relèvent de leurs compétences de par la Constitution ou en vertu de celle-ci'. Cette disposition fait référence aux compétences matérielles des communautés et des régions¹⁶. Ceci ressort, d'ailleurs, également de l'intention du constituant, telle qu'elle peut se déduire des développements relatifs à la proposition de révision de l'article 68 ancien de la Constitution: les auteurs souhaitaient, en effet, que 'l'autonomie qui est reconnue sur le plan interne, puisse s'exprimer

die verdragen (ook al regelen die verdragen aangelegenheden waarvoor zij *ratione materiae* bevoegd zijn), met name in die zin dat zij geen bepalingen van intern recht kunnen vaststellen in verband met gebiedsdelen die buiten hun grondgebied gelegen zijn, waaronder de territoriale zee.

In haar advies 41.029/2/V heeft de afdeling Wetgeving dan ook opgemerkt dat 'aangezien het toepassingsgebied van het voorontwerp beperkt is tot wrakken en wrakstukken gelegen binnen de territoriale zee van België, de federale overheid bevoegd is omdat de gewesten slechts bevoegd zijn om de hun toegewezen aangelegenheden te regelen binnen hun territoriale bevoegdheidsgebied, bepaald in artikel 3 van de Grondwet, en de bevoegdheid ontberen om regels vast te stellen in verband met gebiedsdelen die buiten hun territoriale bevoegdheidsgebied zijn gelegen. Die regels moeten worden vastgelegd door de federale wetgever die ter zake de residuaire bevoegdheid bezit'¹⁴⁻¹⁵.

Daarnaast lijkt te kunnen worden aangenomen dat het regelen van het eigendomsrecht van de vondsten tot de federale bevoegdheid behoort."

De bijzondere wet van 6 januari 2014 'met betrekking tot de Zesde Staatshervorming' heeft aan de beschreven bevoegdheidsverdeling niets gewijzigd.

3.2. De artikelen 12 en 13 van het voorontwerp hebben betrekking op cultureel erfgoed onder water in de exclusieve economische zone of het continentaal plat van een andere staat en in het Gebied. Dit zijn gebieden buiten het Belgisch grondgebied.

In voornoemd advies 24.903/VR van 22 april 1997 heeft de afdeling Wetgeving het volgende opgemerkt:

"Uit artikel 167, § 1, eerste lid, van de Grondwet blijkt dat de gemeenschappen en de gewesten bevoegd zijn om de internationale samenwerking te regelen, met inbegrip van het sluiten van verdragen, 'voor de aangelegenheden waarvoor zij door of krachtens de Grondwet bevoegd zijn'. Die bepaling verwijst naar de materiële bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten¹⁶. Dit blijkt trouwens ook uit de bedoeling van de grondwetgever, zoals die afgeleid kan worden uit de toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 68 (oud) van de Grondwet: de indieners wensten dat 'de autonomie die op intern vlak wordt erkend, zich eveneens

¹⁴ Note 10 de l'avis cité: Avis C.E. 41.029/2/V.

¹⁵ Note 11 de l'avis cité: Voir également l'avis C.E. n° 26.390/1 du 5 juin 1997 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 7 octobre 1974 relatif à l'octroi de concessions de recherche et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental'.

¹⁶ Note de l'avis cité: CRAENEN, G., "België en het buitenland. De nieuwe regeling van de buitenlandse betrekkingen", in Het federale België na de vierde staatshervorming, (ALEN, A., et SUETENS, L.P., éditeurs), Bruges, 1993, (59), p. 82, n° 75.

¹⁴ Voetnoot 10 uit het geciteerde advies: Zie ook adv.RvS 26.390/1 van 5 juni 1997 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 betreffende het verlenen van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat'.

¹⁵ Voetnoot 11 uit het geciteerde advies: Zie ook Grondwettelijk Hof nr. 98/2013, B.20.2 en B.21 i.v.m. de bevoegdheid van de federale overheid voor de mariene gebieden die buiten het territoriaal bevoegdheidsgebied van de gewesten gelegen zijn.

¹⁶ Voetnoot uit het geciteerde advies: CRAENEN, G., "België en het buitenland. De nieuwe regeling van de buitenlandse betrekkingen", in Het federale België na de vierde staatshervorming, (ALEN, A., en SUETENS, L.P., editors), Brugge, 1993, (59), p. 82, nr. 75.

sur le plan externe¹⁷. La répartition des compétences '*ratione materiae*' constitue, en d'autres termes, le fil conducteur pour la détermination de la compétence des communautés et des régions sur le plan international.

Même si les régions ne peuvent prendre des dispositions de droit interne en ce qui concerne des zones situées en dehors de leur territoire, cette limitation territoriale de leurs compétences ne peut être étendue sur le plan international. Sur ce plan, on ne doit tenir compte que des règles de compétences matérielles. La compétence internationale des régions est, à cet égard, plus étendue que leur pouvoir de transposition des instruments de droit international en droit interne¹⁸⁻¹⁹.

Les dispositions des articles 12 et 13 de l'avant-projet relèvent par conséquent de la compétence matérielle des communautés et des régions en matière de protection du patrimoine culturel et non de la compétence territoriale résiduelle de l'autorité fédérale, de sorte qu'on les omettra de l'avant-projet.

3.3 Le champ d'application des articles 14 à 20 de l'avant-projet n'est pas défini.

Compte tenu de ce qui précède, il convient d'ajouter une disposition limitant le champ d'application des articles au patrimoine culturel subaquatique et aux épaves qui sont découvertes ou ont été découvertes dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive belge ou sur le plateau continental belge.

Par souci de clarté, il est recommandé, à l'instar de la loi du 4 avril 2014, de ne pas déterminer le champ d'application des articles par chapitre, mais d'inscrire dans le chapitre 1^{er} une disposition prévoyant que la loi est applicable aux découvertes de patrimoine culturel subaquatique et aux épaves qui se situent dans ces zones.

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

4. Dans la mesure où l'intention est que l'avant-projet et ses arrêtés d'exécution donnent entièrement exécution à la Convention, il est recommandé, s'agissant des compétences de l'autorité fédérale, de soumettre l'avant-projet à un examen

¹⁷ Note de l'avis cité: Doc. parl., Sénat, S.E. 1991-92, n° 100-16/1, p. 1.

¹⁸ Voir aussi: D. VAN EECKHOUTTE, "Het grondwettelijke territorialiteitsbeginsel en de internationale samenwerking: zijn walvissen rare vogels in de Belgische bevoegdheidsverdeling?", CDPK 2006, pp. 841-863 et J. VAN NIEUWENHOVE, "Bevoegdheidsverdeling en verdragen" dans F. JUDO et G. GEUDENS (éds.), Internationale betrekkingen en federalisme, Bruxelles, Larcier, 2006 (87), pp 110-118).

¹⁹ Voir également l'avis 53.534/VR du 25 juillet 2013 sur un avant-projet de loi 'portant assentiment au Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour la Recherche nucléaire, fait à Genève le 18 mars 2004', Doc. parl., Sénat, 2013-14, n° 5- 2794/1, (21), pp. 22-25.

zou kunnen uiten op extern vlak¹⁷. De bevoegdheidsverdeling *ratione materiae* is m.a.w. de leidraad voor het bepalen van de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten op het internationaal vlak.

Ook al kunnen de gewesten geen bepalingen van intern recht vaststellen in verband met gebiedsdelen die buiten hun grondgebied gelegen zijn, toch kan die territoriale bevoegdheidsbeperking niet doorgetrokken worden op het internationaal vlak. Op dat vlak dient enkel met de materiële bevoegdheidsregels rekening te worden gehouden. De internationale bevoegdheid van de gewesten is in dit opzicht ruimer dan hun bevoegdheid om internationaalrechtelijke handelingen in het interne recht om te zetten.¹⁸⁻¹⁹

Bijgevolg vallen de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van het voorontwerp onder de materiële bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten inzake de bescherming van cultureel erfgoed en niet onder de residuaire territoriale bevoegdheid van de federale overheid, zodat ze uit het voorontwerp dienen weggelaten te worden.

3.3 Het toepassingsgebied van de artikelen 14 tot 20 van het voorontwerp is niet bepaald.

Gelet op wat hiervoor werd uiteengezet, dient een bepaling te worden toegevoegd waarbij het toepassingsgebied van de artikelen wordt beperkt tot cultureel erfgoed onder water en wrakken die ontdekt worden of werden in de Belgische territoriale zee, de Belgische exclusieve economische zone of op het Belgisch continentaal plat.

Ter wille van de duidelijkheid, verdient het aanbeveling, zoals in de wet van 4 april 2014, niet per hoofdstuk het toepassingsgebied van de artikelen te bepalen maar in hoofdstuk 1 een bepaling op te nemen die bepaalt dat de wet van toepassing is op ontdekkingen van cultureel erfgoed onder water en van wrakken in de genoemde gebieden en op cultureel erfgoed onder water en wrakken die zich in die gebieden bevinden.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

4. Voor zover het de bedoeling is dat met het voorontwerp en de uitvoeringsbesluiten volledige uitvoering wordt gegeven aan het verdrag, wat betreft de bevoegdheden van de federale overheid, verdient het aanbeveling om het voorontwerp aan

¹⁷ Voetnoot uit het geciteerde advies: Parl. St., Senaat, B.Z. 1991-92, nr. 100-16/1, p. 1.

¹⁸ Zie ook: D. VAN EECKHOUTTE, "Het grondwettelijke territorialiteitsbeginsel en de internationale samenwerking: zijn walvissen rare vogels in de Belgische bevoegdheidsverdeling?", CDPK 2006, 841-863 en J. VAN NIEUWENHOVE, "Bevoegdheidsverdeling en verdragen" in F. JUDO en G. GEUDENS (eds.), Internationale betrekkingen en federalisme, Brussel, Larcier, 2006 (87) 110-118).

¹⁹ Zie ook adv. 53.534/VR van 25 juli 2013 over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Europese Organisatie voor kernfysisch onderzoek, gedaan te Genève op 18 maart 2004', Parl. St. Senaat 2013-14, nr. 5- 2794/1, (21) 22-25;

visant à vérifier si toutes les dispositions de la Convention relevant de cette compétence et nécessitant une mise en œuvre ont été exécutées ou si le Roi a été habilité à arrêter les modalités d'exécution.

Ainsi, par exemple, les principes définis aux articles 4 et 5 de la Convention ne sont pas entièrement reproduits, les règles contenues à l'article 7, paragraphe 3, de la Convention, telles qu'informant les autres États ayant un lien culturel, historique ou archéologique vérifiable avec le patrimoine, en vue de coopérer pour l'adoption des meilleures méthodes de protection, ne semblent pas toutes être reproduites dans l'avant-projet, davantage de dispositions paraissent également nécessaires pour donner exécution à l'article 10, paragraphes 3 et 5, de la Convention, qui prescrit la consultation des autres États et l'intervention éventuelle en tant qu'État coordonnateur, l'article 13 de la Convention n'a pas été transposé dans la réglementation interne et l'article 18, paragraphe 1, de la Convention est uniquement exécuté pour ce qui concerne les objets soumis à l'article 18, alinéa 2, de l'avant-projet.

5.1 L'article 5 de l'avant-projet dispose que quiconque fait la découverte de patrimoine culturel subaquatique situé dans la mer territoriale belge, la zone économique exclusive ou sur le plateau continental belge doit en informer le receveur.

Cela suppose que le découvreur juge lui-même si sa découverte est du patrimoine culturel subaquatique; autrement dit, il estime lui-même si les traces d'existence humaine présentent un caractère culturel, historique ou archéologique et si ces traces sont immergées depuis au moins 100 ans. La notification au receveur dépend dès lors de l'évaluation de la découverte par le découvreur, la protection esquissée par l'avant-projet étant applicable dès cette notification.

Une mesure plus adéquate de protection du patrimoine culturel subaquatique, qui serait dès lors davantage conforme à l'obligation découlant pour la Belgique de l'article 2, paragraphe 4, de la Convention, serait d'appliquer le devoir de notification à toute découverte de traces d'existence humaine dans les zones précitées, l'autorité décidant ensuite formellement s'il s'agit d'une découverte qui répond ou non à la définition du patrimoine culturel subaquatique.

5.2 La loi du 4 avril 2014 régissait cette décision formelle, tandis que l'avant-projet à l'examen n'a rien prévu de tel. Selon le délégué, c'est le receveur qui décidera *de facto* s'il s'agit de patrimoine culturel subaquatique lorsqu'il inscrit la découverte dans le registre visé à l'article 16 de l'avant-projet.

Vu la portée des règles fixées par l'avant-projet en ce qui concerne le patrimoine culturel subaquatique, la sécurité juridique requiert qu'il n'y ait aucun doute quant à la question de savoir si quelque chose peut être considéré ou non comme patrimoine culturel subaquatique. Cette exigence s'impose

een nazicht te onderwerpen met als doel na te gaan of alle bepalingen van het verdrag die tot die bevoegdheid behoren en die uitvoering behoeven, zijn uitgevoerd of een delegatie is gegeven aan de Koning om nadere uitvoeringsmaatregelen te nemen.

Zo worden bijvoorbeeld de principes bepaald in de artikelen 4 en 5 van het verdrag niet volledig opgenomen, lijken niet alle regels vervat in artikel 7, derde lid, van het verdrag zoals kennisgeving aan andere staten die een verifieerbare culturele, historische of archeologische band met het erfgoed hebben teneinde samen te werken om de beste beschermingsmethodes toe te passen, in het voorontwerp te zijn opgenomen, lijken ook meer bepalingen nodig om uitvoering te geven aan wat artikel 10, derde en vijfde lid, van het verdrag dat het overleg met andere staten en het eventueel optreden als coördinerende staat voorschrijft, is artikel 13 van het verdrag niet in interne regelgeving omgezet en is artikel 18, eerste lid, van het verdrag, enkel uitgevoerd voor wat betreft de voorwerpen die onderworpen zijn aan artikel 18, tweede lid, van het voorontwerp.

5.1 Artikel 5 van het voorontwerp bepaalt dat iedereen die cultureel erfgoed onder water ontdekt in de Belgische territoriale zee, de exclusieve economische zone of op het Belgische continentaal plat, dit moet melden aan de ontvanger.

Dit veronderstelt dat de ontdekker bij een vondst zelf beoordeelt of het om cultureel erfgoed onder water gaat, dit wil zeggen dat betrokkene zelf beoordeelt of de sporen van menselijke aanwezigheid een cultureel, historische of archeologisch karakter hebben en of die sporen zich al ten minste 100 jaar onder water bevinden. Bijgevolg wordt de melding aan de ontvanger afhankelijk gemaakt van de inschatting van de vondst door de ontdekker, waarbij vanaf het ogenblik van deze melding de door het voorontwerp uitgetekende bescherming van toepassing wordt.

Het zou een meer passende maatregel voor de bescherming van het cultureel erfgoed onder water uitmaken en dus beter aansluiten op de verplichting die voor België voortvloeit uit artikel 2, lid 4, van het verdrag, indien de meldingsplicht zou gelden voor elke vondst van sporen van menselijke aanwezigheid in de genoemde gebieden, waarna de overheid erover een formele beslissing zou kunnen nemen of het gaat om een vondst die al dan niet beantwoordt aan de definitie van cultureel erfgoed onder water.

5.2 In de wet van 4 april 2014 werd een dergelijke formele beslissing geregeld, terwijl een dusdanige beslissing niet is voorzien in het voorliggende voorontwerp. Volgens de gemachtigde zal het de ontvanger zijn die *de facto* beslist of het om cultureel erfgoed onder water gaat wanneer hij de vondst opneemt in het register bedoeld in artikel 16 van het voorontwerp.

Gelet op de draagwijdte van de regels die het voorontwerp stelt met betrekking tot cultureel erfgoed onder water, vereist de rechtszekerheid dat er geen twijfel bestaat over de vraag of iets al dan niet als cultureel erfgoed onder water kan worden aangemerkt. Dit is des te meer vereist aangezien het niet

d'autant plus que le non-respect des dispositions de la loi ou de ses arrêtés d'exécution est sanctionné pénalement et que le principe de légalité en matière pénale, inscrit à l'article 7, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme, à l'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et aux articles 12 et 14 de la Constitution, est donc d'application.

Si l'intention est que l'inscription d'une découverte dans le registre visé à l'article 16 de l'avant-projet constitue une reconnaissance formelle du caractère de patrimoine culturel subaquatique, il convient de l'indiquer expressément.

Il serait toutefois plus logique que cette décision soit intégrée à la décision du ministre, visée à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, de l'avant-projet ou à celle du Roi, visée à l'article 7, § 3, de l'avant-projet, ou qu'elle la précède.

6. La compétence conférée au receveur à l'article 6, § 1^{er}, de l'avant-projet lui permettant d'imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel subaquatique ainsi que la même compétence conférée au ministre par l'article 8, § 1^{er}, de l'avant-projet sont, selon le délégué, des compétences individuelles et non des pouvoirs réglementaires.

En vertu de l'article 7, § 2, de l'avant-projet, la décision de protéger le patrimoine culturel subaquatique *in situ* appartient au ministre, tandis que l'article 7, § 3, de l'avant-projet habilite le Roi à prendre les mesures nécessaires, tant de nature individuelle que réglementaire, en vue de protéger ce patrimoine.

À la question de savoir s'il est bien logique et efficace que la décision de protéger le patrimoine culturel subaquatique *in situ* appartienne au ministre, alors que la décision relative aux mesures de protection de nature individuelle appartient au Roi, le délégué a répondu en ces termes:

"Het zijn de maatregelen die de meest verregaande gevolgen hebben. Door het invoeren van beschermingsmaatregelen worden immers ook de mogelijkheden van andere gebruikers van de zee beperkt. Het opzet was om in het uitvoeringsbesluit van artikel 7, § 3, een verdere delegatie te geven aan de minister om voor een welbepaald cultureel erfgoed bijkomende individuele maatregelen te nemen. Ook hier is het niet aan te raden om enkel bij algemene bepalingen beschermingsmaatregelen te nemen omdat deze rekening moeten kunnen houden met de specificaties van het erfgoed. Bijvoorbeeld een houten wrak dat zich volledig onder het zand bevindt, heeft andere beschermingsmaatregelen nodig dan een wrak dat hoog boven de boven uitsteekt (voorbeeld kan in het eerste geval wel gevist worden maar moet dit in het tweede geval beperkt worden). Ook de oppervlakte waar het erfgoed zich bevindt kan grote verschillen hebben. De bedoeling is om de ruimtelijke impact op andere gebruikers van de zee zo klein mogelijk te houden. Het meervoudig ruimtegebruik is iets wat bewaakt moet worden in het kleine gebied dat België op zee ter beschikking heeft".

naleven van de bepalingen van de wet of de uitvoeringsbesluiten strafrechtelijk gesanctioneerd wordt en dus het legaliteitsbeginsel in strafzaken, vervat in artikel 7, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, van toepassing is.

Indien het de bedoeling is dat het opnemen van een vondst in het register bedoeld in artikel 16 van het voorontwerp de formele erkenning inhoudt van het karakter van cultureel erfgoed onder water, dient zulks uitdrukkelijk bepaald te worden.

Het zou evenwel logischer zijn dat deze beslissing deel uitmaakt van of voorafgaat aan de beslissing van de minister bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 2, van het voorontwerp of van de Koning, bedoeld in artikel 7, § 3, van het voorontwerp.

6. De bevoegdheid verleend door artikel 6, § 1, van het voorontwerp aan de ontvanger om voorwaarden betreffende het opslaan, bewaren en beheren van cultureel erfgoed onder water op te leggen en dezelfde bevoegdheid verleend door artikel 8, § 1, van het voorontwerp aan de minister, zijn volgens de gemachtigde individuele en geen verordenende bevoegdheden.

Krachtens artikel 7, § 2, van het voorontwerp komt de beslissing dat het cultureel erfgoed onder water *in situ* beschermd wordt aan de minister toe, terwijl artikel 7, § 3, van het voorontwerp aan de Koning de bevoegdheid verleent om zowel maatregelen van individuele als van reglementaire aard te nemen die nodig zijn voor de bescherming ervan.

Gevraagd of het logisch en efficiënt is dat de beslissing dat het cultureel erfgoed onder water *in situ* beschermd wordt aan de minister en de beslissing aangaande de individuele beschermingsmaatregelen aan de Koning toekomt, antwoordde de gemachtigde:

"Het zijn de maatregelen die de meest verregaande gevolgen hebben. Door het invoeren van beschermingsmaatregelen worden immers ook de mogelijkheden van andere gebruikers van de zee beperkt. Het opzet was om in het uitvoeringsbesluit van artikel 7, § 3, een verdere delegatie te geven aan de minister om voor een welbepaald cultureel erfgoed bijkomende individuele maatregelen te nemen. Ook hier is het niet aan te raden om enkel bij algemene bepalingen beschermingsmaatregelen te nemen omdat deze rekening moeten kunnen houden met de specificaties van het erfgoed. Bijvoorbeeld een houten wrak dat zich volledig onder het zand bevindt, heeft andere beschermingsmaatregelen nodig dan een wrak dat hoog boven de boven uitsteekt (voorbeeld kan in het eerste geval wel gevist worden maar moet dit in het tweede geval beperkt worden). Ook de oppervlakte waar het erfgoed zich bevindt kan grote verschillen hebben. De bedoeling is om de ruimtelijke impact op andere gebruikers van de zee zo klein mogelijk te houden. Het meervoudig ruimtegebruik is iets wat bewaakt moet worden in het kleine gebied dat België op zee ter beschikking heeft."

Compte tenu de cette réponse, il a été demandé au délégué s'il ne faudrait pas plutôt opérer une distinction entre la délégation au Roi l'habilitant à prendre les mesures de protection éventuelles dans un arrêté d'exécution généralement applicable, d'une part, et la délégation au ministre l'habilitant à prendre des mesures de protection concrètes à l'égard d'un patrimoine culturel en particulier, d'autre part; le délégué a déclaré que telle était effectivement l'intention.

Dès lors, il est recommandé que l'article 7, § 3, de l'avant-projet habilite le ministre à prendre des mesures de protection individuelles et que, dans un souci de clarté, la délégation au Roi lui permettant de prendre des mesures de protection de nature réglementaire figure dans un article distinct et non dans les articles qui règlent la protection du patrimoine culturel de manière individuelle.

Cette observation s'applique également à l'article 11 de l'avant-projet.

7. Selon l'article 11, § 3, de l'avant-projet, le Roi peut, après avis de la Commission consultative visée à l'article 5*bis*, § 3, de la loi du 20 janvier 1999 'visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique', prendre les mesures tant individuelles que réglementaires qui sont nécessaires pour la protection des épaves moyennant une évaluation de toutes les incidences possibles de ces mesures sur les activités alentour.

La Commission précitée est composée conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 novembre 2012 'relatif à l'institution d'une commission consultative et à la procédure d'adoption d'un plan d'aménagement des espaces marins dans les espaces marins belges'.

Il convient de rappeler que la procédure définie dans l'arrêté royal du 13 novembre 2012 a un objet différent et poursuit un objectif autre que la protection du patrimoine culturel subaquatique. En effet, la procédure prévue par l'arrêté royal précité n'est pas adaptée à la protection du patrimoine culturel subaquatique ni suffisante pour mettre en œuvre les dispositions de l'annexe de la Convention relatives au descriptif du projet (règles 9 à 13 de cette annexe); à tout le moins, la composition de la Commission ne tient pas suffisamment compte de la nécessité de prendre aussi en considération la protection du patrimoine culturel subaquatique ainsi que la protection des épaves.

Il est dès lors recommandé d'élaborer une procédure d'avis qui soit adaptée à la Convention et à ses annexes.

8.1. À la question de savoir sur quelle base la Belgique serait compétente en droit international pour régler le droit de propriété du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves (article 15, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet), pour définir ce que l'on entend par un droit d'achat dans le chef des administrations publiques, organismes d'intérêt public et musées belges et déterminer s'il prime sur le droit de propriété fixé en vertu de

In aansluiting op dit antwoord werd aan de gemachtigde gevraagd of niet veeleer een onderscheid gemaakt moet worden tussen de machtiging aan de Koning om in een algemeen geldend uitvoeringsbesluit de mogelijke beschermingsmaatregelen te nemen, enerzijds, en de machtiging aan de minister om concrete beschermingsmaatregelen ten aanzien van een welbepaald cultureel erfgoed te nemen, anderzijds, verklaarde de gemachtigde dat dit effectief de bedoeling is.

In dat geval verdient het aanbeveling dat in artikel 7, § 3, van het voorontwerp de bevoegdheid om individuele beschermingsmaatregelen te nemen aan de minister zou worden opgedragen en dat de delegatie aan de Koning om beschermingsmaatregelen van reglementaire aard te nemen, omwille van de duidelijkheid, in een afzonderlijk artikel zou worden ondergebracht en niet in de artikelen die de bescherming van individueel cultureel erfgoed regelen.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 11 van het voorontwerp.

7. Luidens artikel 11, § 3, van het voorontwerp kan de Koning zowel de maatregelen van individuele als van reglementaire aard nemen die nodig zijn voor de bescherming als cultureel erfgoed onder water, mits een afweging van alle mogelijke impact van die maatregelen op de activiteiten in de omgeving en na advies van de Raadgevende Commissie bedoeld in artikel 5*bis*, § 3, van de wet van 20 januari 1999 'ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België'.

Voorname Commissie is overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 2012 'betreffende de instelling van een raadgevende commissie en de procedure tot aanneming van een marien ruimtelijk plan in de Belgische zeegebieden' samengesteld.

Er dient te worden opgemerkt dat de procedure bepaald in het koninklijk besluit van 13 november 2012 een ander voorwerp en doel heeft dan de bescherming van cultureel erfgoed onder water. De procedure zoals bepaald in voornoemd koninklijk is immers niet afgestemd op de bescherming van het cultureel erfgoed onder water en volstaat niet ter uitvoering van de bepalingen van de bijlage bij het verdrag inzake het projectplan (regels 9 tot 13 van de bijlage bij het verdrag), minstens wordt bij de samenstelling van de Commissie onvoldoende rekening gehouden met de noodzaak om ook de bescherming van cultureel erfgoed onder water en de bescherming van wrakken in ogenschouw te nemen.

Het verdient dan ook aanbeveling een aan het verdrag en zijn bijlagen aangepaste adviesverlening uit te werken.

8.1 Gevraagd op welke gronden België internationaalrechtelijk bevoegd zou zijn om het eigendomsrecht te regelen van cultureel erfgoed onder water of wrakken (artikel 15, eerste lid, van het voorontwerp), wat wordt bedoeld met een recht tot aankoop geregeld in hoofde van Belgische openbare besturen, instellingen van openbaar nut en musea en of dit primeert op het eigendomsrecht als vastgesteld op grond van het eerste

l'alinéa 1^{er} (article 15, alinéa 2, de l'avant-projet) et pour déterminer pourquoi un régime spécifique est applicable lorsqu'un permis d'environnement est délivré au sens de l'article 25 de la loi du 20 janvier 1999 (article 15, alinéa 3, de l'avant-projet), le délégué a répondu comme suit:

“De oude wet van 4 april 2014 voorzag in een eigendoms-overdracht naar de Belgische Staat. Dit was echter niet volledig in lijn met het EVRM en de bescherming van de eigendom. Door de nieuwe wet blijft de oorspronkelijke eigenaar dus volledig in zijn rechten. Bij ontstentenis van een gekende eigenaar wordt de vinder de eigenaar. Dit is gebaseerd op het gewoonterecht wat in het maritieme nog vaak wordt toegepast (Edict van 10 december 1547 van Keizer Karel).

Ja, dit is om te vermijden dat waardevolle historische voorwerpen toevallig in het privéarchief van een ontdekker kunnen komen. Echter zal hij ervoor vergoed worden. De waarde van het voorwerp zal vergoed moeten worden, maar de ontdekker zal de afgifte niet kunnen weigeren.

Dit betreft bijvoorbeeld baggerwerken, het leggen van kabels,... Dit zijn opdrachten in uitvoering van een Belgische overheid. Bij het leggen van de NEMO-kabel in 2018 tussen de UK en België werden tal van voorwerpen, al dan niet met historische waarde, gevonden die werden overgemaakt aan de ontvanger. De Belgische staat wordt hier eigenaar van de voorwerpen indien er geen eigenaar gekend is. Er wordt dus geen onderscheid gemaakt indien een eigenaar gekend is, enkel bij ontstentenis hiervan”.

Il y a lieu de relever que pour les découvertes dans la mer territoriale, l'exercice par la Belgique de sa souveraineté dans cette zone (voir l'article 2 de la Convention des Nations Unies du 10 décembre 1982 'sur le droit de la mer', ci-après: Convention sur le droit de la mer) peut sans doute constituer le fondement pour disposer que les découvertes signalées peuvent faire l'objet d'un droit d'achat.

Pour les découvertes dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental, sur lesquels la Belgique n'exerce que certains droits souverains (en fonction d'une finalité déterminée) (voir respectivement les articles 77 et 55 de la Convention sur le droit de la mer), c'est moins évident.

Il faut tout d'abord rappeler que la Convention 'sur la protection du patrimoine culturel subaquatique' ne prévoit pas pareil droit d'achat par l'État côtier. En outre, l'article 3 de cette même Convention dispose qu'aucune de ses dispositions ne porte atteinte aux droits, à la juridiction et aux devoirs des États en vertu du droit international, y compris la Convention sur le droit de la mer. Conformément à son article 3, la Convention 'sur la protection du patrimoine culturel subaquatique' doit dès lors être interprétée et appliquée dans le contexte des dispositions du droit international, et en conformité avec les dispositions de celui-ci, y compris la Convention sur le droit de la mer.

En tout état de cause, l'octroi d'un droit d'achat doit pouvoir se justifier du point de vue du droit de propriété, garanti par l'article 16 de la Constitution et l'article 1^{er} du Protocole n° 1

lid (artikel 15, tweede lid, van het voorontwerp) en waarom er een bijzondere regeling geldt ingeval van milieuvergunning als bedoeld in artikel 25 van de wet van 20 januari 1999 (artikel 15, derde lid, van het voorontwerp), antwoordde de gemachtigde:

“De oude wet van 4 april 2014 voorzag in een eigendoms-overdracht naar de Belgische Staat. Dit was echter niet volledig in lijn met het EVRM en de bescherming van de eigendom. Door de nieuwe wet blijft de oorspronkelijke eigenaar dus volledig in zijn rechten. Bij ontstentenis van een gekende eigenaar wordt de vinder de eigenaar. Dit is gebaseerd op het gewoonterecht wat in het maritieme nog vaak wordt toegepast (Edict van 10 december 1547 van Keizer Karel).

Ja, dit is om te vermijden dat waardevolle historische voorwerpen toevallig in het privéarchief van een ontdekker kunnen komen. Echter zal hij ervoor vergoed worden. De waarde van het voorwerp zal vergoed moeten worden, maar de ontdekker zal de afgifte niet kunnen weigeren.

Dit betreft bijvoorbeeld baggerwerken, het leggen van kabels,... Dit zijn opdrachten in uitvoering van een Belgische overheid. Bij het leggen van de NEMO-kabel in 2018 tussen de UK en België werden tal van voorwerpen, al dan niet met historische waarde, gevonden die werden overgemaakt aan de ontvanger. De Belgische staat wordt hier eigenaar van de voorwerpen indien er geen eigenaar gekend is. Er wordt dus geen onderscheid gemaakt indien een eigenaar gekend is, enkel bij ontstentenis hiervan.”

Er dient te worden opgemerkt dat voor vondsten in de territoriale zee wellicht het gegeven dat België in dat gebied soevereiniteit uitoefent (*cfr.* artikel 2 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 10 december 1982 'inzake het recht van de zee', hierna: Zeerechtverdrag), de basis kan zijn om te bepalen dat de gemelde vondsten het voorwerp kunnen zijn van een recht van aankoop.

Voor vondsten in de exclusieve economische zone en op het continentaal plat waarover België slechts bepaalde (doelgebonden) soevereine rechten uitoefent (*cfr.* artikel 77 respectievelijk 55 van het Zeerechtverdrag), is dat minder evident.

Vooreerst moet eraan worden herinnerd dat in het verdrag 'ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water' niet in een dergelijke recht van aankoop door de kuststaat is voorzien. Bovendien bepaalt artikel 3 van datzelfde verdrag dat geen enkele bepaling ervan van invloed is op de rechten, de rechtspraak en de plichten van de staten uit hoofde van het internationaal recht, met inbegrip van het Zeerechtverdrag. Het verdrag 'ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water' moet dan ook, overeenkomstig artikel 3 ervan, worden uitgelegd en toegepast in het kader van en in overeenstemming met het bepaalde in het internationaal recht, met inbegrip van het Zeerechtverdrag.

Hoe dan ook dient het verlenen van een recht van aankoop verantwoord te kunnen worden vanuit het eigendomsrecht, zoals dit wordt gewaarborgd door artikel 16 van de Grondwet

à la Convention européenne des droits de l'homme. Mieux vaudrait compléter l'exposé des motifs sur ce point.

En outre, il y a lieu de régler le droit d'achat avec davantage de clarté, en définissant les autorités qui peuvent en bénéficier de manière plus compréhensible et restrictive et en indiquant les principes sous-jacents.

8.2. Enfin, il est à noter qu'il faudra donner une justification adéquate à la lumière du principe d'égalité pour la dérogation à l'alinéa 1^{er} de l'article 15, visée à l'alinéa 3 de ce même article de l'avant-projet.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Intitulé

9. L'intitulé de l'avant-projet mentionne uniquement la "mise en œuvre de la convention de l'UNESCO du 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique".

Or, ainsi qu'il ressort de la définition donnée à l'article 2, 2°, de l'avant-projet, selon laquelle les épaves qui ne sont pas du patrimoine culturel subaquatique (immergées depuis moins de cent ans) relèvent bien du champ d'application de la loi à adopter et de ses arrêtés d'exécution, la portée de l'avant-projet est plus large, ce qui doit pouvoir se déduire de son intitulé.

Article 11

10. En ce qui concerne l'assimilation d'une épave à du patrimoine culturel subaquatique, il y a lieu d'observer que les critères à respecter pour qu'il puisse y avoir assimilation doivent être déterminés dans l'avant-projet ou que ce dernier doit conférer une habilitation au Roi à cette fin.

Le délégué a par ailleurs déclaré qu'une assimilation aura pour effet que toutes les mesures de protection seront applicables (par exemple, aussi celle qui est prévue à l'article 6 de l'avant-projet qui nécessite une autorisation pour ramener à la surface du patrimoine culturel subaquatique et effectuer des interventions sur celui-ci). Il est recommandé de faire expressément mention de cet effet juridique dans le texte de l'avant-projet.

Article 22

11. La loi visée est une loi sous forme de projet qui n'a pas encore été soumise à l'avis au Conseil d'État, section de législation²⁰.

Il y a lieu d'observer qu'il ne peut être fait référence à une loi qui n'existe pas encore. Par conséquent, il convient d'attendre que la loi visée soit adoptée au Parlement avant d'adopter l'avant-projet à l'examen.

²⁰ Selon le délégué, tel sera prochainement le cas.

en artikel 1 van het 1^{ste} Protocol bij het Europees Verdrag over de rechten van de mens. De memorie van toelichting wordt in dat verband het best aangevuld.

Daarnaast dient het recht van aankoop duidelijker te worden geregeld, door de overheden die er kunnen van genieten bevattelijker en restrictiever te omschrijven en door ook de eraan ten grondslag liggende principes weer te geven.

8.2 Tot slot dient te worden opgemerkt dat voor de in artikel 15, derde lid, van het voorontwerp bedoelde afwijking van het eerste lid van hetzelfde artikel in het licht van het gelijkheidsbeginsel een deugdelijke verantwoording zal moeten kunnen worden gegeven.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Opschrift

9. Het opschrift van het voorontwerp maakt enkel gewag van de "implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water".

Zoals uit de definitie van artikel 2, 2°, van het voorontwerp blijkt, waarin wordt bepaald dat wrakken die geen cultureel erfgoed onder water zijn (minder dan honderd jaar onder water) wel onder het toepassingsgebied van de te nemen wet en de uitvoeringsbesluiten ervan vallen, is de strekking van het voorontwerp evenwel ruimer, wat moet blijken uit het opschrift ervan.

Artikel 11

10. Wat betreft de gelijkstelling van een wrak met cultureel erfgoed onder water dient te worden opgemerkt dat de criteria die vervuld moeten zijn opdat een gelijkstelling kan gebeuren, in het voorontwerp moeten worden bepaald of daartoe een delegatie aan de Koning dient te worden verleend.

De gemachtigde heeft tevens meegedeeld dat een gelijkstelling als rechtsgevolg heeft dat alle beschermingsmaatregelen (bijvoorbeeld ook deze bepaald in artikel 6 van het voorontwerp, waarbij een machtiging wordt vereist voor het boven water brengen en voor het verrichten van werkzaamheden) van toepassing zijn. Het verdient aanbeveling om van dat rechtsgevolg uitdrukkelijk melding te maken in de tekst van het voorontwerp.

Artikel 22

11. De wet waarnaar wordt verwezen betreft een wet in voorontwerpvorm die nog niet voor advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving werd voorgelegd.²⁰

Er dient te worden opgemerkt dat niet kan verwezen worden naar een wet die nog niet bestaat. Bijgevolg dient met de aanneming van huidig voorontwerp te worden gewacht tot wanneer de wet waarnaar wordt verwezen, is aangenomen in het Parlement.

²⁰ Volgens de gemachtigde zal dit weldra gebeuren.

Article 23

12. Le délégué expose qu'il s'agit que les infractions aux mesures de protection puissent uniquement être punies des amendes administratives prévues à l'article 23, § 4, de l'avant-projet et que celles-ci ne relèvent pas du champ d'application de l'article 23, §§ 1^{er} et 2, de l'avant-projet. Pour plus de clarté, il propose de disposer à l'article 23, § 4, que ce paragraphe est applicable par dérogation au paragraphe 1^{er} du même article.

On peut se rallier à cette proposition.

13. L'article 23, § 4, de l'avant-projet fait référence, pour la procédure visant à infliger l'amende administrative, à la loi du 25 décembre 2016 'instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation'.

Cette loi prévoit deux procédures, à savoir la première au chapitre 2 qui concerne les amendes administratives pour faits passibles de poursuites pénales et la deuxième au chapitre 3 qui concerne les amendes administratives pour infractions dépénalisées.

D'après le délégué, c'est la deuxième procédure qui est visée.

Il y a lieu de le préciser dans le texte de l'avant-projet.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

Artikel 23

12. De gemachtigde stelt dat het de bedoeling is dat inbreuken op de beschermingsmaatregelen enkel met de administratieve geldboeten bepaald in artikel 23, § 4, van het voorontwerp kunnen bestraft worden en dat deze niet onder de toepassing van artikel 23, §§ 1 en 2, van het voorontwerp vallen. Hij stelt voor om dit te verduidelijken door in artikel 23, § 4 te bepalen dat deze paragraaf geldt in afwijking van paragraaf 1 van hetzelfde artikel.

Hiermee kan worden ingestemd.

13. In artikel 23, § 4, van het voorontwerp wordt voor de procedure voor het opleggen van de administratieve geldboete verwezen naar de wet van 25 december 2016 'tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten'.

In deze wet zijn twee procedures bepaald, met name één in hoofdstuk 2 voor administratieve geldboetes voor feiten die strafrechtelijk kunnen worden vervolgd en één in hoofdstuk 3 voor administratieve geldboetes voor gedepenaliseerde inbreuken.

Volgens de gemachtigde is het de tweede procedure waarnaar wordt verwezen.

Dit dient te worden gepreciseerd in de tekst van het voorontwerp.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre des Finances, du ministre de la Mer du Nord, de la ministre de la Défense et de la ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Finances, le ministre de la Mer du Nord, la ministre de la Défense et la ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:

1° patrimoine culturel subaquatique: toutes traces d'existence humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique qui sont immergées depuis au moins 100 ans, partiellement ou totalement, périodiquement ou en permanence, et notamment:

a. les sites, structures, bâtiments, objets et restes humains, ainsi que leur contexte archéologique et naturel;

b. les navires, aéronefs, autres véhicules ou toute partie de ceux-ci, avec leur cargaison ou autre contenu, ainsi que leur contexte archéologique et naturel;

c. les objets préhistoriques;

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Financiën, van de minister van Noordzee, van de minister van Defensie en van de minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Financiën, de minister van Noordzee, de minister van Defensie en de minister van Binnenlandse Zaken zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° cultureel erfgoed onder water: alle sporen van menselijke aanwezigheid met een cultureel, historisch of archeologisch karakter die zich deels of volledig, tijdelijk of permanent sinds ten minste 100 jaar onder water bevinden, in het bijzonder:

a. vindplaatsen, structuren, gebouwen, voorwerpen en menselijke resten alsook hun archeologische en natuurlijke context;

b. schepen, luchtvaartuigen, andere vervoermiddelen of delen daarvan met hun vracht of andere inhoud alsook hun archeologische en natuurlijke context;

c. prehistorische voorwerpen;

2° épaves: les navires, aéronefs, autres véhicules ou toute partie de ceux-ci, avec leur cargaison ou autre contenu, qui sont immergés depuis moins de cent ans;

3° convention: la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001;

4° UNESCO: l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture;

5° ministre: le ministre ayant dans ses attributions la mobilité maritime;

6° navires et aéronefs d'État: les navires de guerre et autres navires ou aéronefs, qui appartenaient à un État ou opéraient sous son contrôle, exclusivement utilisés, à l'époque où ils ont sombré, à des fins de service public non commercial, qui sont identifiés comme tels et qui répondent à la définition du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves;

7° "intervention sur le patrimoine culturel subaquatique": activité ayant principalement pour objet le patrimoine culturel subaquatique et qui est susceptible de porter matériellement atteinte à ce patrimoine ou de lui causer tout autre dommage, directement ou indirectement;

8° receveur: le receveur du patrimoine culturel subaquatique désigné par le Roi;

9° découverte: découverte de patrimoine culturel subaquatique, de traces d'existence humaine présentant un caractère culturel, historique ou archéologique ou d'épaves qui n'ont pas encore été repris dans le registre du patrimoine culturel subaquatique visé à l'article 16;

10° découvreur: la personne physique ou morale qui a signalé le patrimoine culturel subaquatique ou l'épave conformément aux articles 5 et 10;

11° zones maritimes belges: les zones visés à l'article 1.1.1.4,3°, du Code belge de la navigation;

12° administration: le service désigné par le Roi et chargé des missions confiées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

Art. 3

La présente loi ne s'applique pas aux:

2° wrakken: schepen, luchtvaartuigen, andere voermiddelen of delen daarvan met hun vracht of andere inhoud die zich minder dan honderd jaar onder water bevinden;

3° verdrag: het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001;

4° UNESCO: de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur;

5° minister: de minister tot wiens bevoegdheid de maritieme mobiliteit behoort;

6° schepen en luchtvaartuigen van een staat: oorlogsschepen en andere schepen of luchtvaartuigen die eigendom waren van een staat of die onder zijn gezag stonden, die op het tijdstip dat ze zonken uitsluitend werden gebruikt ten behoeve van niet-commerciële doeleinden van openbare dienstverlening, die als dusdanig zijn geïdentificeerd en die voldoen aan de begripsomschrijving van cultureel erfgoed onder water of wrakken;

7° werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water: activiteiten waarvan het cultureel erfgoed onder water hoofdzakelijk het voorwerp is en die het erfgoed fysiek kunnen aantasten of er rechtstreeks of onrechtstreeks andere schade aan kunnen veroorzaken;

8° ontvanger: de door de Koning aangeduide ontvanger van het cultureel erfgoed onder water;

9° ontdekking: het vinden van cultureel erfgoed onder water, sporen van menselijke aanwezigheid met een cultureel, historisch of archeologisch karakter of wrakken die nog niet zijn opgenomen in het register van cultureel erfgoed onder water bedoeld in artikel 16;

10° ontdekker: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die het cultureel erfgoed onder water of het wrak heeft gemeld overeenkomstig artikelen 5 of 10;

11° Belgische maritieme zones: de zones bedoeld in artikel 1.1.1.4, 3°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek;

12° administratie: de door de Koning aangeduide dienst belast met de taken opgedragen door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 3

Deze wet is niet van toepassing op:

1° épaves et débris d'épaves relevant du champ d'application du chapitre 6 du titre 7 du livre 2 du Code belge de la navigation;

2° pipelines et câbles, posés sur les fonds marins;

3° installations autres que les pipelines et câbles, placées sur les fonds marins et encore en usage.

CHAPITRE 2

Patrimoine culturel subaquatique dans les zones maritimes belges

Art. 4

Le présent chapitre s'applique au patrimoine culturel subaquatique situé dans les zones maritimes belges.

Art. 5

Quiconque fait la découverte de patrimoine culturel subaquatique visé à l'article 4, en informe le receveur. Le receveur transmet cette notification aussitôt à l'administration.

Les notifications se font par voie électronique. Le Roi fixe les modalités de la notification et la manière dont le receveur transmet la notification à l'administration.

Les navires de guerre belges et les navires de souveraineté belges qui ne prennent pas part à des interventions sur le patrimoine culturel subaquatique ne sont pas tenus d'informer le receveur d'une découverte de patrimoine culturel subaquatique tant qu'une telle information porte préjudice à une opération en cours, aux capacités opérationnelles de ces navires ou à la préservation d'une information classifiée en vertu du chapitre II de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Art. 6

§ 1^{er}. Il est interdit de ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Le receveur peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel en vue de sa conservation à long terme.

1° wrakken en wrakstukken die onder het toepassingsgebied van hoofdstuk 6 van titel 7 van boek 2 van het Belgisch Scheepvaartwetboek vallen;

2° pijpleidingen en kabels die op de zeebodem liggen;

3° andere installaties dan pijpleidingen of kabels die zich op de zeebodem bevinden en die nog worden gebruikt.

HOOFDSTUK 2

Cultureel erfgoed onder water in Belgische maritieme zones

Art. 4

Dit hoofdstuk is van toepassing op cultureel erfgoed onder water in de Belgische maritieme zones.

Art. 5

Iedereen die cultureel erfgoed onder water bedoeld in artikel 4 ontdekt, meldt dit aan de ontvanger. De ontvanger bezorgt deze melding onverwijld aan de administratie.

De meldingen gebeuren op elektronische wijze. De Koning bepaalt de modaliteiten van de melding en de wijze waarop de ontvanger de melding bezorgt aan de administratie.

Belgische oorlogschepen of Belgische gezagsschepen die niet deelnemen aan werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water zijn niet verplicht om de ontdekking van cultureel erfgoed onder water te melden aan de ontvanger indien deze informatie gevaar inhoudt voor een lopende operatie, het operationele vermogen van deze schepen of het bewaren van een geklasseerde informatie overeenkomstig hoofdstuk 2 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Art. 6

§ 1. Het is verboden om zonder voorafgaandelijke machtiging door de ontvanger cultureel erfgoed onder water intentioneel boven water te brengen. De ontvanger kan voorwaarden betreffende het opslaan, bewaren en beheren van het cultureel erfgoed onder water opleggen met het oog op de conservering ervan op lange termijn.

§ 2. Il est interdit d'effectuer des interventions sur le patrimoine culturel subaquatique sans autorisation préalable du receveur. Lors de la délivrance de cette autorisation, le receveur tient compte des règles reprises dans l'annexe 1 à la Convention.

Art. 7

§ 1^{er}. Le receveur établit un rapport d'enquête en vue de protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ. À la suite de l'avis du receveur, le ministre décide si le patrimoine culturel subaquatique est protégé in situ.

Le Roi détermine les modalités et le contenu du rapport d'enquête.

§ 2. Le ministre peut protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ sans établissement d'un rapport d'enquête, si le ministre juge qu'il y a suffisamment de raisons impératives.

§ 3. Après avis de la Commission Consultative visée à l'article 5*bis*, § 3, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, le ministre peut prendre des mesures individuelles nécessaires en vue de protéger le patrimoine culturel subaquatique in situ moyennant une évaluation de tout l'impact possible de ces mesures sur les activités alentours.

Art. 8

§ 1^{er}. Il est interdit de ramener intentionnellement à la surface du patrimoine culturel subaquatique protégé in situ sans autorisation préalable du ministre. Le ministre peut imposer des conditions d'entreposage, de conservation et de gestion du patrimoine culturel en vue de sa conservation à long terme.

§ 2. Toute intervention sur du patrimoine culturel subaquatique protégé in situ est interdite sans autorisation préalable du ministre. Lors de la délivrance de cette autorisation, le ministre tient compte des règles reprises dans l'annexe 1 à la Convention.

§ 2. Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan cultureel erfgoed onder water zonder voorafgaandelijke machtiging van de ontvanger. Bij het verlenen van de machtiging houdt de ontvanger rekening met regels in bijlage 1 bij het Verdrag.

Art. 7

§ 1. De ontvanger stelt een onderzoeksrapport op met het oog op het beschermen van het cultureel erfgoed onder water in situ. Na het advies van de ontvanger bepaalt de minister of het cultureel erfgoed onder water in situ beschermd wordt.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van het onderzoeksrapport.

§ 2. De minister kan het cultureel erfgoed onder water in situ beschermen zonder dat een onderzoeksrapport werd opgesteld, indien de minister van oordeel is dat er voldoende en dringende redenen zijn.

§ 3. De minister kan individuele maatregelen nemen die nodig zijn voor de bescherming, mits een afweging van alle mogelijke impact van die maatregelen op de activiteiten in de omgeving en na advies van de Raadgevende Commissie bedoeld in artikel 5*bis*, § 3, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Art. 8

§ 1. Het is verboden om zonder voorafgaandelijke machtiging door de minister cultureel erfgoed onder water dat in situ beschermd is intentioneel boven water te brengen. De minister kan voorwaarden betreffende het opslaan, bewaren en beheer van het cultureel erfgoed opleggen met het oog op de conservering ervan op lange termijn.

§ 2. Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan cultureel erfgoed onder water dat in situ beschermd is zonder voorafgaandelijke machtiging van de minister. Bij het verlenen van de machtiging houdt de minister rekening met regels in bijlage 1 bij het Verdrag.

CHAPITRE 3

Épaves dans les zones maritimes belges

Art. 9

Le présent chapitre s'applique aux épaves situées dans les zones maritimes belges;

Art. 10

Quiconque fait la découverte d'épaves visées à l'article 9, en informe le receveur. Le receveur transmet cette notification aussitôt à l'administration.

Les notifications se font par voie électronique. Le Roi fixe les modalités de la notification et la manière dont le receveur transmet la notification à l'administration.

Les navires de guerre belges et les navires de souveraineté belges qui ne prennent pas part à des interventions sur le patrimoine culturel subaquatique ne sont pas tenus d'informer le receveur d'une découverte d'un épave tant qu'une telle information porte préjudice à une opération en cours, aux capacités opérationnelles de ces navires ou à la préservation d'une information classifiée en vertu du chapitre II de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Art. 11

§ 1^{er}. Le receveur établit un rapport d'enquête sur les épaves en vue de les assimiler à du patrimoine culturel subaquatique et, le cas échéant, de les protéger in situ

Le ministre peut décider d'assimiler l'épave à du patrimoine culturel subaquatique. Dès l'instant où l'épave est immergée depuis 100 ans, elle devient patrimoine culturel subaquatique indépendamment du fait qu'elle ait été ou non assimilée au préalable à du patrimoine culturel subaquatique.

Le Roi détermine les modalités et le contenu du rapport d'enquête et les critères auxquels l'épave doit répondre afin d'être assimilée au patrimoine culturel subaquatique.

§ 2. Le ministre peut assimiler une épave au patrimoine culturel subaquatique sans établissement d'un rapport

HOOFDSTUK 3

Wrakken in Belgische maritieme zones

Art. 9

Dit hoofdstuk is van toepassing op wrakken in de Belgische maritieme zones.

Art. 10

Iedereen die wrakken bedoeld in artikel 9 ontdekt, meldt dit aan de ontvanger. De ontvanger bezorgt deze melding onverwijld aan de administratie.

De meldingen gebeuren op elektronische wijze. De Koning bepaalt de modaliteiten van de melding en de wijze waarop de ontvanger de melding bezorgt aan de administratie.

Belgische oorlogschepen of Belgische gezagsschepen die niet deelnemen aan werkzaamheden aan het cultureel erfgoed onder water zijn niet verplicht om de ontdekking van een wrak te melden aan de ontvanger indien deze informatie gevaar inhoudt voor een lopende operatie, het operationele vermogen van deze schepen of het bewaren van een geklasseerde informatie overeenkomstig hoofdstuk 2 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Art. 11

§ 1. De ontvanger stelt een onderzoeksrapport op van de wrakken met het oog op het gelijkstellen van het wrak als cultureel erfgoed onder water en de eventuele bescherming in situ.

De minister kan bepalen dat het wrak gelijkgesteld wordt als cultureel erfgoed onder water. Op het moment dat het wrak 100 jaar onder water ligt, wordt het cultureel erfgoed onder water, ongeacht of het voorafgaandelijk werd gelijkgesteld als cultureel erfgoed onder water of niet.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van het onderzoeksrapport en de criteria waaraan het wrak moet voldoen als cultureel erfgoed onder water te worden gelijkgesteld.

§ 2. De minister kan een wrak gelijkstellen met cultureel erfgoed onder water zonder dat een onderzoeksrapport

d'enquête, si le ministre juge qu'il y a suffisamment de raisons impératives.

§ 3. Après avis de la Commission Consultative visé à l'article 5*bis*, § 3, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, le ministre peut prendre des mesures individuelles nécessaires pour la protection des épaves moyennant une évaluation de tout l'impact possible de ces mesures sur les activités alentours.

§ 4. L'article 8 s'applique aux épaves assimilées au patrimoine culturel subaquatique et qui ont été protégées in situ.

CHAPITRE 4

Dispositions communes

Art. 12

Le Roi peut prendre des mesures réglementaires de protection du patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui sont assimilées au patrimoine culturel subaquatique.

Art. 13

Toute intervention sur un navire ou un aéronef d'État est interdite sans autorisation de l'État du pavillon.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le receveur ou le ministre peut autoriser des interventions sur un navire ou aéronef d'État, au besoin, avant toute consultation de l'État du pavillon, s'il juge que des mesures opportunes doivent être prises en cas de danger immédiat du fait d'une activité humaine, ou d'une autre cause, notamment le pillage.

Art. 14

Le patrimoine culturel subaquatique et les épaves restent propriété du propriétaire qui était connu au moment du naufrage. Si ce dernier ne peut être retrouvé, le découvreur en devient propriétaire.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les administrations publiques, les organismes d'intérêt public et les musées belges disposent d'un droit d'achat. Le Roi détermine

werd opgesteld, indien de minister van oordeel is dat er voldoende dringende redenen zijn.

§ 3. De minister kan individuele maatregelen nemen die nodig zijn voor de bescherming, mits een afweging van alle mogelijke impact van die maatregelen op de activiteiten in de omgeving en na advies van de Raadgevende Commissie bedoeld in artikel 5*bis*, § 3, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

§ 4. Artikel 8 is van toepassing op het wrak dat gelijkgesteld is met cultureel erfgoed onder water en in situ werd beschermd.

HOOFDSTUK 4

Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 12

De Koning kan reglementaire maatregelen nemen tot bescherming van het cultureel erfgoed onder water en de wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water.

Art. 13

Het is verboden om werkzaamheden te verrichten aan een schip of luchtvaartuig van een staat zonder toestemming van de vlaggenstaat.

In afwijking van het eerste lid kan de ontvanger of de minister, naargelang het geval, een machtiging verlenen om werkzaamheden te verrichten aan een schip of luchtvaartuig van een staat, zo nodig, nog voor er overleg met de vlaggenstaat heeft plaatsgevonden, indien deze van oordeel is dat er passende maatregelen moeten worden genomen om een onmiddellijk gevaar dat het gevolg is van menselijke activiteit of een andere oorzaak heeft, met inbegrip van plundering, af te wenden.

Art. 14

Cultureel erfgoed onder water en wrakken blijven eigendom van de eigenaar die gekend was op ogenblik van zinken. Indien deze niet achterhaald kan worden, wordt de ontdekker eigenaar.

In afwijking van eerste lid beschikken Belgisch openbare besturen, instellingen van openbaar nut of musea over een recht tot aankoop. De Koning bepaalt hoe het

la manière dont est organisé le droit d'achat dans quel délai il doit être exercer.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, le patrimoine culturel subaquatique découvert lors des travaux pour lesquels un permis d'environnement a été attribué, conformément à l'article 25 de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, et pour lesquels aucune propriété n'a pu être découvert, devient propriété de l'État belge.

Art. 15

Le receveur du patrimoine culturel subaquatique tient un registre électronique du patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique. Si la divulgation de l'information peut constituer un danger ou un risque pour la préservation du patrimoine culturel subaquatique ou de l'épave, ces informations ne sont pas reprises dans le registre. Le Roi détermine les modalités relatives à ce registre.

Art. 16

Le receveur informe le directeur général de l'UNESCO du patrimoine culturel subaquatique.

Art. 17

Le patrimoine culturel subaquatique et des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique ne peuvent être utilisés à des fins d'exploitation commerciale. Les navires habilités à battre pavillon belge ne peuvent être utilisés pour des interventions contraires à la Convention.

Il est interdit de détenir, d'importer, d'exporter ou de vendre du patrimoine culturel subaquatique ou des épaves qui ont été assimilées à du patrimoine culturel subaquatique obtenu non conformément à la présente loi ou la Convention.

Art. 18

Les restes humains sont traités avec respect.

recht tot aankoop wordt georganiseerd en binnen welke termijn dit moet worden uitgeoefend.

In afwijking van het eerste lid wordt cultureel erfgoed onder water dat ontdekt wordt tijdens werkzaamheden waarvoor een milieuvergunning overeenkomstig artikel 25 van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België werd afgegeven en waarvoor geen eigendom achterhaald kon worden eigendom van de Belgische Staat.

Art. 15

De ontvanger legt een openbaar elektronisch register aan van het cultureel erfgoed onder water en de wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water. Indien het bekendmaken van de informatie een gevaar of een risico kan opleveren voor het behoud van het cultureel erfgoed onder water of wrak, wordt deze informatie niet opgenomen in het register. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot het register.

Art. 16

De ontvanger stelt de directeur-generaal van de UNESCO in kennis van het cultureel erfgoed onder water.

Art. 17

Cultureel erfgoed onder water en wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water mogen niet worden gebruikt voor commerciële exploitatie. Schepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren, kunnen niet worden ingezet voor werkzaamheden die strijdig zijn met het Verdrag.

Het is verboden om cultureel erfgoed onder water of wrakken die gelijkgesteld werden met cultureel erfgoed onder water dat niet in overeenstemming met deze wet of in strijd met het Verdrag werd bekomen te bezitten, in te voeren, uit te voeren of te verhandelen.

Art. 18

Menselijke resten worden respectvol bejegend.

Art. 19

Les découvertes qui ont été enregistrées dans le registre électronique conformément à l'article 7 de la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique et qui répondent à la définition de patrimoine culturel subaquatique sont automatiquement reprises dans le registre visé à l'article 15 de la présente loi.

CHAPITRE 5

Maintien

Art. 20

§ 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions de la présente loi et ses arrêtes d'exécution:

1° le contrôle de la navigation visée à l'article 1.1.1.2, 4°, du Code belge de la navigation;

2° la police de la navigation visée à l'article 1.1.1.2, 6°, du Code belge de la navigation;

3° les membres du personnel désignés à cet effet de l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la Mer du Nord;

4° les membres du personnel du Ministère de la Défense;

5° les membres du personnel de l'administration générale des douanes et accises du Service public fédéral Finances.

Les services et les membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} peuvent se faire communiquer toutes les informations et tous les documents qu'ils jugent nécessaires pour l'accomplissement de leur tâche et ils peuvent procéder à toutes les constatations utiles. Ils ont libre accès aux navires et aux ports pour constater les infractions. L'accès aux parties habitées des navires n'est toutefois possible qu'avec l'autorisation d'un juge d'instruction.

§ 2. Les procès-verbaux établis par les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} font foi jusqu'à preuve du contraire.

Art. 19

De vondsten die overeenkomstig artikel 7 van de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water zijn opgenomen in het elektronisch register en voldoen aan de definitie van cultureel erfgoed onder water worden automatisch opgenomen in het register bedoeld in artikel 15 van deze wet.

HOOFDSTUK 5

Handhaving

Art. 20

§ 1. Zijn belast met de opsporing en vaststelling van de inbreuken op deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten:

1° de scheepvaartcontrole bedoeld in artikel 1.1.1.2, 4°, van het Belgische Scheepvaartwetboek;

2° de scheepvaartpolitie bedoeld in artikel 1.1.1.2, 6°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek;

3° de daartoe aangestelde personeelsleden van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee;

4° de personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging;

5° de personeelsleden van de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De in het eerste lid bedoelde diensten en personeelsleden kunnen zich alle inlichtingen doen verstrekken en bescheiden doen overleggen die zij tot het volbrengen van hun taak nodig achten en ze kunnen overgaan tot alle nuttige vaststellingen. Zij hebben de vrije toegang tot de vaartuig en de havens voor het vaststellen van de overtredingen. Toegang tot de bewoonde gedeelten van vaartuigen kan evenwel enkel met de toelating van een onderzoeksrechter.

§ 2. De processen-verbaal die door de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1 worden opgemaakt hebben kracht van bewijs tot het tegendeel bewezen is.

Art. 21

Les objets visés par l'interdiction visée à l'article 17, deuxième alinéa, sont saisis par les services et les membres du personnel visés à l'article 20, l'alinéa 1^{er}.

Art. 22

§ 1^{er}. Sans préjudice du § 4, les infractions aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution sont punies d'une amende de 100 à 10 000 euros.

Sans préjudice du § 4, les infractions aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution qui concernent un navire ou un avion d'état, sont punies d'une amende de 1 000 à 20 000 euros.

§ 2. Les dispositions du chapitre VII du livre I et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux délits visés au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Les objets et navires visés à l'article 21 peuvent être confisqués par le juge.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, toute personne enfreignant les mesures de protection réglementaires ou individuelles, visées à l'article 7, § 3, 11, § 3 ou 12, est punie d'une amende administrative de 100 à 10 000 euros. L'amende administrative est imposée conformément à la procédure déterminée dans le troisième chapitre de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation.

CHAPITRE 6

Dispositions finales

Art. 23

Dans l'article 2.7.5.4, § 2, 2^o du Code belge de la navigation la disposition sous point b est remplacé par ce qui suit: "b) la loi du relatif à l'implémentation de la Convention de l'UNESCO de 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique et la protection d'épaves de valeur;"

Art. 24

Dans l'article 2 de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation, les mots "- la loi

Art. 21

De aan het verbod bedoeld in artikel 17, tweede lid, onderworpen voorwerpen worden in beslag genomen door de diensten en personeelsleden bedoeld in artikel 20, § 1, eerste lid.

Art. 22

§ 1. Onverminderd § 4, worden de inbreuken op de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten gestraft met een geldboete van 100 euro tot 10 000 euro.

Onverminderd § 4 worden inbreuken op de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot een schip of luchtvaartuig van een staat, gestraft met een geldboete van 1 000 euro tot 20 000 euro.

§ 2. De bepalingen van hoofdstuk VII van boek I en van artikel 85 van het strafwetboek zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. De in artikel 21 bedoelde voorwerpen en vaartuigen kunnen door de rechter verbeurd verklaard worden.

§ 4. In afwijking van paragraaf 1, wordt éénieder die de reglementaire of individuele beschermingsmaatregelen overtreedt bedoeld in artikel 7, § 3, 11, § 3 of 12, gestraft met een administratieve geldboete van 100 tot 10 000 euro. De administratieve boete wordt opgelegd overeenkomstig de procedure bepaald in hoofdstuk 3 van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten.

HOOFDSTUK 6

Slotbepalingen

Art. 23

In artikel 2.7.5.4, § 2, 2^o, van het Belgische Scheepvaartwetboek wordt de bepaling onder b vervangen als volgt: "b) de wet van tot implementatie van het UNESCO-verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water en de bescherming van waardevolle wrakken;"

Art. 24

In artikel 2 van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten

du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique;” sont abrogés.

Art. 25

La loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique est abrogée.

Donné à Bruxelles, le 25 février 2021.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

Vincent VAN PETEGHEM

Le ministre de la Mer du Nord,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La ministre de la Défense,

Ludivine DEDONDER

La ministre de l'Intérieur,

Annelies VERLINDEN

worden de woorden “- wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water;” opgeheven.

Art. 25

De wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water wordt opgeheven.

Gegeven te Brussel, 25 februari 2021.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Vincent VAN PETEGHEM

De minister van Noordzee,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Defensie,

Ludivine DEDONDER

De minister van Binnenlandse Zaken,

Annelies VERLINDEN

Coordination des articles

TEXTE DE BASE DU CODE BELGE DE LA NAVIGATION

Art. 2.7.5.4. Application matérielle

§ 1. Le présent chapitre s'applique :

1° à l'assistance aux navires au sens de l'article 2.1.1.3, § 1er, 1°, non repris sous la définition à l'article 1, b) de la Convention sur l'Assistance 1989;

2° à l'assistance aux plates-formes fixes ou flottantes ou aux unités mobiles de forage au large qui sont des navires au sens de l'article 2.1.1.3, § 1er, 1°, lorsqu'elles sont affectées, là où elles se trouvent, à l'exploration, à l'exploitation ou à l'extraction de ressources minérales du fond des mers;

3° sans préjudice de l'article 2.7.5.7, à l'assistance aux navires de souveraineté belges.

§ 2. Le présent chapitre ne s'applique pas aux activités liées au patrimoine culturel subaquatique dans les eaux belges :

1° sont autorisées par les services compétents;

2° sont conformes, dans la mesure où ces dispositions s'appliquent :

a) à la Convention relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique, faite à Paris le 2 novembre 2001 et à laquelle la loi du 6 juillet 2013 a porté assentiment; et

b) à la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique; et

3° assurent que la protection maximale du patrimoine culturel subaquatique lors de toute opération de récupération soit garantie.

L'alinéa précédent s'applique sans préjudice de l'article 2.7.5.18, qui s'applique également en cas de travaux effectués en vue de l'exécution d'un contrat conclu avec une autorité publique.

TEXTE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Art. 2.7.5.4. Application matérielle

§ 1. Le présent chapitre s'applique :

1° à l'assistance aux navires au sens de l'article 2.1.1.3, § 1er, 1°, non repris sous la définition à l'article 1, b) de la Convention sur l'Assistance 1989;

2° à l'assistance aux plates-formes fixes ou flottantes ou aux unités mobiles de forage au large qui sont des navires au sens de l'article 2.1.1.3, § 1er, 1°, lorsqu'elles sont affectées, là où elles se trouvent, à l'exploration, à l'exploitation ou à l'extraction de ressources minérales du fond des mers;

3° sans préjudice de l'article 2.7.5.7, à l'assistance aux navires de souveraineté belges.

§ 2. Le présent chapitre ne s'applique pas aux activités liées au patrimoine culturel subaquatique dans les eaux belges :

1° sont autorisées par les services compétents;

2° sont conformes, dans la mesure où ces dispositions s'appliquent :

a) à la Convention relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique, faite à Paris le 2 novembre 2001 et à laquelle la loi du 6 juillet 2013 a porté assentiment; et

b) la loi relatif à l'implémentation de la Convention de l'UNESCO du 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique et la protection d'épaves de valeur;

3° assurent que la protection maximale du patrimoine culturel subaquatique lors de toute opération de récupération soit garantie.

L'alinéa précédent s'applique sans préjudice de l'article 2.7.5.18, qui s'applique également en cas de travaux effectués en vue de l'exécution d'un contrat conclu avec une autorité publique.

**TEXTE DE BASE DE LA LOI DU 25
DECEMBRE 2016 INSTITUANT DES
AMENDES ADMINISTRATIVES
APPLICABLES EN CAS D'INFRACTIONS
AUX LOIS SUR LA NAVIGATION**

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° les lois sur la navigation :

- la loi du 20 août 1981 portant approbation de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et des Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972;
- la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique;
- la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord;
- la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine culturel subaquatique;
- la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006.

TEXTE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° les lois sur la navigation :

- la loi du 20 août 1981 portant approbation de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et des Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972;
- la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique;
- la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord;
- [...]**
- la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006.

Coördinatie van de artikelen

BASISTEKST VAN HET BELGISCH SCHEEPVAARTWETBOEK

Art. 2.7.5.4. Materiële toepassing

§ 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op :

1° de berging van schepen in de zin van artikel 2.1.1.3, § 1, 1° welke niet worden gevat onder de begripsomschrijving in artikel 1, b) van het Bergingsverdrag 1989;

2° de berging van vaste of drijvende platforms of verplaatsbare offshore boorinstallaties die schepen zijn in de zin van artikel 2.1.1.3, § 1, 1°, wanneer zij op lokatie in bedrijf zijn voor de exploratie, exploitatie of winning van minerale rijkdommen van de zeebodem;

3° onverminderd artikel 2.7.5.7, de berging van Belgische gezagsschepen.

§ 2. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op werkzaamheden in verband met cultureel erfgoed onder water in de Belgische wateren, tenzij zij :

1° door de bevoegde overheid werden toegelaten;

2° in overeenstemming zijn met, voor zover deze bepalingen van toepassing zijn :

a) het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, opgemaakt te Parijs op 2 november 2001 en waarmee ingestemd bij de wet van 6 juli 2013; en

b) de wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water; en

3° verzekeren dat de berging van cultureel erfgoed onder water de best mogelijke bescherming daarvan met zich brengt.

Het vorige lid geldt onverminderd artikel 2.7.5.18, dat mede van toepassing is ingeval de werkzaamheden worden verricht ter uitvoering van een overeenkomst gesloten met de overheid.

AAN HET WETSONTWERP AANGEPASTE TEKST

Art. 2.7.5.4. Materiële toepassing

§ 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op :

1° de berging van schepen in de zin van artikel 2.1.1.3, § 1, 1° welke niet worden gevat onder de begripsomschrijving in artikel 1, b) van het Bergingsverdrag 1989;

2° de berging van vaste of drijvende platforms of verplaatsbare offshore boorinstallaties die schepen zijn in de zin van artikel 2.1.1.3, § 1, 1°, wanneer zij op lokatie in bedrijf zijn voor de exploratie, exploitatie of winning van minerale rijkdommen van de zeebodem;

3° onverminderd artikel 2.7.5.7, de berging van Belgische gezagsschepen.

§ 2. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op werkzaamheden in verband met cultureel erfgoed onder water in de Belgische wateren, tenzij zij :

1° door de bevoegde overheid werden toegelaten;

2° in overeenstemming zijn met, voor zover deze bepalingen van toepassing zijn :

a) het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, opgemaakt te Parijs op 2 november 2001 en waarmee ingestemd bij de wet van 6 juli 2013; en

b) de wet van tot implementatie van het UNESCO verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water en de bescherming van waardevolle wrakken;

3° verzekeren dat de berging van cultureel erfgoed onder water de best mogelijke bescherming daarvan met zich brengt.

Het vorige lid geldt onverminderd artikel 2.7.5.18, dat mede van toepassing is ingeval de werkzaamheden worden verricht ter uitvoering van een overeenkomst gesloten met de overheid.

**BASISTEKST VAN DE WET VAN 25
DECEMBER 2016 TOT INSTELLING VAN
ADMINISTRATIEVE GELDBOETES VAN
TOEPASSING IN GEVAL VAN INBREUKEN
OP DE SCHEEPVAARTWETTEN**

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° de scheepvaartwetten :

- wet van 20 augustus 1981 houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972;
- wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;
- wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee;
- wet van 4 april 2014 betreffende bescherming van het cultureel erfgoed onder water;
- wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006.

**AAN HET WETSONTWERP AANGEPASTE
TEKST**

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° de scheepvaartwetten :

- wet van 20 augustus 1981 houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972;
 - wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;
 - wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee;
- [...]**
- wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006.